

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1980-1981

27 MAART 1981

WETSONTWERP

houdende eindregeling van de begrotingen van het jaar 1976 van de diensten van algemeen bestuur van de Staat, van de Staatsbedrijven en van instellingen van openbaar nut

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Overeenkomstig artikel 29 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit is de Minister van Financiën ertoe gehouden het wetsontwerp houdende eindregeling van de begroting bij de Wetgevende Kamers in te dienen in de loop van de maand augustus volgend op het einde van het begrotingsjaar.

Artikel 75 van die zelfde wet bepaalt dat, in de loop van de maand augustus van het jaar na dat waarvoor de Algemene rekening van de Staat opgemaakt wordt, het Rekenhof die rekening samen met zijn opmerkingen aan de Wetgevende Kamers meedeelt.

De rekening van uitvoering van de begroting 1976 werd aan het Rekenhof toegezonden op 28 december 1979. Het Rekenhof gaf van zijn bevindingen in verband met die rekening, kennis aan de leden van de Wetgevende Kamers, via deel II van zijn 134^e Boek dat werd rondgedeeld op 16 januari 1981.

Met het ontwerp van wet dat hierbij ter beraadslaging wordt ingediend, wordt voor de erin opgenomen rekeningen de wetsbekrachtiging beoogd, voorgeschreven bij artikel 115 van de Grondwet.

Voor het begrotingsjaar 1976 worden op de begroting Culturele Dotaties algemene cultuurekredieten uitgetrokken. Bij diverse decreten en reglementaire besluiten zijn ze door de Cultuurraden omgedeeled geworden.

De eindregeling van die omdeling werd goedgekeurd :

de 2^e december 1980 voor de Raad van de Vlaamse Gemeenschap.

Chambre des Représentants

SESSION 1980-1981

27 MARS 1981

PROJET DE LOI

contenant le règlement définitif des budgets des services d'administration générale de l'Etat, des entreprises d'Etat et d'organismes d'intérêt public pour l'année 1976

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

En vertu de l'article 29 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, le Ministre des Finances est tenu de présenter aux Chambres législatives, dans le courant du mois d'août suivant la fin de l'année budgétaire, le projet de règlement définitif du budget.

L'article 75 de la même loi prévoit que, dans le courant du mois d'août de l'année qui suit celle pour laquelle le compte général de l'Etat est établi, la Cour des comptes transmet ce compte aux Chambres législatives avec ses observations.

Le compte d'exécution du budget de 1976 a été adressé à la Cour des comptes le 28 décembre 1979. La Cour des comptes a communiqué ses observations relatives à ce compte aux membres des Chambres législatives par son 134^e Cahier, fascicule II, distribué le 16 janvier 1981.

Le projet de loi que je soumets à vos délibérations a pour objet de donner aux comptes qui y sont visés la sanction législative prescrite par l'article 115 de la Constitution.

Pour l'année budgétaire 1976, des crédits culturels globaux ont été prévus au budget des Dotations culturelles. Par différents décrets et arrêtés réglementaires, ces crédits ont été affectés par les Conseils culturels.

Les règlements définitifs de ces affectations ont été approuvés respectivement :

le 2 décembre 1980 pour le Conseil de la Communauté flamande;

de 13^e januari 1981 voor de Raad van de Franse gemeenschap;

de 26^e januari 1981 voor de Cultuurraad voor de Duitse Cultuurgemeenschap.

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 2, tweede lid, van de wet van 28 juni 1963 werd het begrotingsjaar 1976 afgesloten op 31 december 1976.

De rekening van uitvoering van de begroting werd opge maakt naar het voorschrift van de artikelen 26, 27, 28 en 32 van de bovengenoemde wet. De eindtoestand in ontvangst en in uitgave van de gedurende het begrotingsjaar aangerekende verrichtingen wordt erin uiteengezet. Wegens artikel 26, leden 1 en 3, steeds van dezelfde wet, wordt er ook de stand van de op vastleggingskredieten aangerekende vastleggingen in opgenomen.

Alle diensten samen genomen sluit de begrotingsrekening 1976 af met een tekort van 60 949 159 990 frank onder te verdelen in :

1. Lopende uitgaven :							
tekort	F	60 441 797 636					
2. Kapitaaluitgaven :							
tekort	F	68 873 469 659					
3. Uitgaven van de Rijksschuld : ontvang-							
stenexcedent inclusief de opbrengst							
van geconsolideerde leningen ...	F	68 366 107 305					

De bestanddelen van dit resultaat zijn terug te vinden in tabel F.

Voor de uitgaven waarvoor geen of ontoereikende uitgaaf-machtigingen door de begroting werden verleend voorziet dit ontwerp in de toekenning van aanvullende kredieten voor een bedrag van 6 685 380 105 frank (niet gesplitste kredieten) voor de betaalbaarstellingen. Tabel E geeft de omschrijving van de aanvullende kredieten.

De gecumuleerde uitlagen van de begrotingen van 1830 af tot en met 1976 resulteren, lopende uitgaven, kapitaaluitgaven en verrichtingen van de Rijksschuld, in een uitgaven-excedent, groot 280 484 867 876 frank.

Om dit tekort te dekken hebben diverse machtigingen toegelaten leningen aan te gaan. Die leningen en de thesaurie-middelen waarvan gebruik kon worden gemaakt, worden uiteengezet in de Algemene Rekening van de Staat, die zal gepubliceerd worden in het 134^e Boek van het Rekenhof, deel IV A.

**

Overeenkomstig artikel 45, §§ 2 en 3 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit wordt de eindregeling van de begroting van de Staatsbedrijven opgenomen in dit ontwerp van wet en worden hun balans en verlies- en winstrekening eraan toegevoegd.

**

Krachtens de bepalingen van § 3 van artikel 6 van de wet van 16 maart 1954 dienen de rekeningen van de instellingen van openbaar nut van categorie A het voorwerp uit te maken van een ontwerp van wet houdende regeling van hun begroting.

Onder Titel III van het ontwerp wordt aan die eis voldaan voor de rekeningen die conform de wetsvoorschriften werden afgelegd en waarover het Rekenhof uitspraak deed.

De tabellen H en K geven een overzicht van de definitieve uitslag van die rekeningen.

**

le 13 janvier 1981 pour le Conseil de la Communauté française;

le 26 janvier 1981 pour le Conseil culturel de la Communauté culturelle allemande.

Conformément aux dispositions de l'article 2, deuxième alinéa, de la loi du 28 juin 1963, l'année budgétaire 1976 a été clôturée le 31 décembre 1976.

Le compte d'exécution du budget a été établi conformément aux prescriptions des articles 26, 27, 28 et 32 de la loi précitée. Le résultat final en recette et en dépense des opérations imputées durant l'année budgétaire y est exposé. En application de l'article 26, premier et troisième alinéas, de la même loi, la situation des engagements imputés sur les crédits d'engagement y est également intégrée.

Tous services réunis, le compte du budget de 1976 se clôture par un excédent de dépenses de 60 949 159 990 francs, se décomposant comme suit :

1. Opérations courantes :							
excédent de dépenses	F	60 441 797 636					
2. Opérations de capital :							
excédent de dépenses	F	68 873 469 659					
3. Opérations de la Dette publique : excé-							
dent de recettes y compris le produit							
d'emprunts consolidés	F	68 366 107 305					

Les éléments constitutifs de ce résultat sont repris au tableau F.

Pour couvrir les dépenses faites au-delà ou en l'absence d'allocations budgétaires, le projet prévoit l'octroi de crédits complémentaires pour un montant de 6 685 380 105 francs (crédits non dissociés) pour les ordonnancements. Le tableau E donne la nomenclature des crédits complémentaires.

Les résultats cumulés des budgets de 1830 à 1976, dépenses courantes, dépenses de capital et opérations de la Dette publique réunies, font apparaître un excédent de dépenses de 280 484 867 876 francs.

Pour couvrir cet excédent, diverses autorisations ont permis de recourir à l'emprunt. Ces emprunts, de même que les ressources de trésorerie dont il a pu être fait emploi, sont détaillés dans le compte général de l'Etat qui fera l'objet du fascicule IV A du 134^e Cahier de la Cour des comptes.

**

Conformément à l'article 45, §§ 2 et 3, de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, le règlement du budget des entreprises d'Etat est repris dans le présent projet de loi et leur compte de profits et pertes et leur bilan y sont annexés.

**

En application des dispositions du § 3 de l'article 6 de la loi du 16 mars 1954, les comptes des organismes d'intérêt public de la catégorie A doivent faire l'objet d'un projet de loi de règlement de leur budget.

Le Titre III du projet satisfait à cette obligation pour les comptes rendus conformément aux prescriptions légales et sur lesquels la Cour des comptes a statué.

Les tableaux H et K donnent un aperçu du résultat définitif de ces comptes.

**

De Titel IV van het ontwerp bevat een bijzondere bepaling betreffende de terugvorderbare voorschotten aan de N.M.B.S.

Reeds vóór 1940 heeft de Staat onder verschillende vormen belangrijke terugvorderbare voorschotten toegestaan aan de N.M.B.S. Het systeem van de financiering van de activiteiten van de Nationale Maatschappij door terugvorderbare voorschotten werd aangehouden en uitgebreid gedurende de oorlogsperiode en onmiddellijk daarna.

Nadien, in de jaren 1950 en 1960, hebben de Regeringen weliswaar in mindere mate een beroep gedaan op dit systeem van financiering wanneer ze zich geplaagd zagen voor problemen van ontoereikende middelen of werkloosheid.

Een belangrijk gedeelte van de voorschotten, vooral deze verleend tijdens de oorlog, werden definitief aan de Nationale Maatschappij toegewezen en zijn aldus niet vermeld in haar balans.

Daarentegen zijn er nog andere voorschotten in vermeld zonder dat de Staat redelijkerwijs mag verhoppen deze eens te kunnen recupereren.

Deze voorschotten zijn de volgende :

1. Voorschot van 358 305 187 frank tegen afgifte van winstdelende obligaties met een rentevoet van 2 % 's jaars. Dit voorschot, toegestaan door de wet van 22 januari 1932, was bestemd voor het bouwen van metalen rijtuigen.

2. Voorschot van 280 000 000 frank tegen afgifte van winstdelende obligaties met een rentevoet van 1 % 's jaars. Dit voorschot, toegestaan door de wet van 4 mei 1936, werd verleend met hetzelfde doel als het vorige.

3. Voorschotten voor een totaal bedrag van 452 834 084 frank toegestaan door de Staat tussen 1940 en 1945 ten einde de oprichtingswerken te financieren. Deze schuld geeft aanleiding tot de betaling door de N.M.B.S. aan de Schatkist van een jaarlijkse interest berekend tegen een rentevoet van 3,5 %.

4. Voorschotten toegekend in 1955 en 1956 in uitvoering van de wet van 29 maart 1956 en de overeenkomsten van 18 mei en 22 augustus 1956 ter bestrijding van de werkloosheid. Het totaal van deze voorschotten bedraagt 417 300 000 frank.

5. Tussen 1940 en 1947 toegestane voorschotten voor uitzonderlijke lasten te wijten aan de oorlog en waarvan het bedrag is samengesteld aldus : totaal van de toegestane voorschotten tussen 1940 en 1947 : 16 265 096 513 frank.

Van dit bedrag dient te worden afgenomen :

— de toegestane voorschotten van 1940 tot 1945, met het oog op het financieren van de oprichtingswerken, voorschotten reeds aangehaald onder punt 3 hierboven	F	— 452 834 084
— het bedrag van de terugbetalingen uitgevoerd ten laste van de budgettaire kredieten van het jaar 1947		— 3 257 933 853
— het bedrag aan de Staat terugbetaald voor rekening van de Nationale Maatschappij door het Comité voor vereffening van nietig verklaarde organismen		— 53 193 824
	F	12 501 134 752

Dit saldo moet nochtans verhoogd worden met de volgende bedragen :

— het bedrag van de leveringen na de bevrijding door de Administratie van de Domeinen	F	31 357 913
---	---	------------

Le Titre IV du projet contient une disposition spéciale concernant les avances récupérables à la S.N.C.B.

Dès avant 1940, l'Etat a consenti, sous différentes formes, des avances récupérables importantes à la S.N.C.B. Le système de financement des activités de la Société nationale par avances récupérables a été maintenu et intensifié pendant la période de guerre et de l'immédiat après-guerre.

Ultérieurement, dans les années 1950 et 1960, les Gouvernements ont eu recours, dans une mesure moindre il est vrai, à ce système de financement lorsque se posaient des problèmes d'insuffisance des moyens ou de lutte contre le chômage.

Une partie importante des avances, surtout celles du temps de guerre, ont été définitivement acquises à la Société nationale et ne figurent donc pas à son bilan.

Par contre, d'autres avances y figurent encore sans que l'Etat puisse raisonnablement apercevoir l'éventualité de les récupérer.

Ces avances sont les suivantes :

1. Avance de 358 305 187 francs ayant donné lieu à la délivrance d'obligations participantes portant intérêt de 2 % l'an. Cette avance, autorisée par la loi du 22 janvier 1932 était destinée à permettre la construction de voitures métalliques.

2. Avance de 280 000 000 de francs ayant donné lieu à la délivrance d'obligations participantes portant intérêt de 1 % l'an. Cette avance, autorisée par la loi du 4 mai 1936, était également destinée au même objet que la précédente.

3. Avances d'un montant total de 452 834 084 francs effectuées par l'Etat entre 1940 et 1945 en vue de financer des travaux d'établissement. Cette dette donne lieu au paiement au Trésor par la S.N.C.B. d'un intérêt annuel calculé au taux de 3,5 %.

4. Avances faites en 1955 et 1956 en exécution de la loi du 29 mars 1956 et des conventions des 18 mai et 22 août 1956 en vue de la résorption du chômage. Le montant total de ces avances est de 417 300 000 francs.

5. Avances consenties entre 1940 et 1947 pour charges exceptionnelles dues à la guerre et dont le montant s'établit comme suit : total des avances consenties de 1940 à 1947 : 16 265 096 513 francs.

De ce montant, il faut retrancher :

— les avances effectuées de 1940 à 1945 en vue de financer les travaux d'établissement, avances déjà citées au point 3 ci-dessus	F	— 452 834 084
— le montant des remboursements effectués à charge des crédits budgétaires de l'année 1947		— 3 257 933 853
— le montant du remboursement effectué à l'Etat pour compte de la Société nationale par le Comité de liquidation des organismes déclarés nuls		— 53 193 824
	F	12 501 134 752

Ce solde doit toutefois être majoré des montants suivants :

— le montant des fournitures faites par l'Administration des Domaines après la libération	F	31 357 913
---	---	------------

— het totaal van de verstrekte voorschotten van 1940 tot 1944 door de Administratie van Londen	23 967 565
F	12 556 460 230

Deze laatste som is niet meer volledig door de Nationale Maatschappij aan de Staat verschuldigd. De Nationale Maatschappij heeft namelijk het gebruik verantwoord van 13 530 932 034 frank waarvan de uitgevoerde budgettaire terugbetalingen, zegge 3 257 933 853 frank dienen afgenomen te worden, wat een saldo geeft van 10 272 998 181 frank.

Het werkelijk door de Nationale Maatschappij nog verschuldigde bedrag kan dus als volgt berekend worden ...	F	12 556 460 230
		— 10 272 998 181
F		2 283 462 049

Er wordt voorgesteld een wettelijk karakter toe te kennen aan deze afrekening door de inlassing ervan in de tekst van de wet en te verzaken aan de terugvordering van haar saldo voor de redenen die verder uiteengezet zijn.

6. Voorschotten van een totaal bedrag van 3 780 000 000 frank toegekend tussen 1948 en 1964 om de thesaurie van de Nationale Maatschappij te spijzen en haar exploitatieverlies te dekken, hetzij:

- a) voorschot van 950 000 000 frank onderverdeeld in :
 - voorschot van 1948 : 350 000 000 frank;
 - voorschot van 1949 : 600 000 000 frank;
- b) voorschot van 1 430 000 000 frank voortkomende uit volgende overeenkomsten afgesloten met het Ministerie van Verkeerswezen :
 - Overeenkomst van 7 augustus 1957 : 650 000 000 frank;
 - Overeenkomst van 30 mei 1958 : 180 000 000 frank;
 - Overeenkomst van 1 juli 1959 : 300 000 000 frank;
 - Overeenkomst van 6 april 1960 : 300 000 000 frank;
- c) voorschot van 1 400 000 000 frank onderverdeeld in :
 - voorschot van 1963 : 300 000 000 frank;
 - voorschot van 1964 : 1 100 000 000 frank.

Deze voorschotten geven geen aanleiding tot uitbetaling van interest en er werd geen enkele afbetaling op verricht.

**

De afstand van de schuldvorderingen van de Schatkist op de N.M.B.S. is gewenst om de volgende redenen :

- de toestand van de Nationale Maatschappij laat niet toe in de mogelijkheid van de terugbetaling te voorzien zonder dat de Schatkist haar daartoe de nodige geldmiddelen ter beschikking stelt;
- de lasten welke gedragen worden door de Nationale Maatschappij wegens de uitkering van interesten op sommige schuldvorderingen worden uiteindelijk door de Staat via de jaarlijkse compensatie overgenomen;
- de toepassing van de beschikking n° 75/327 dd. 20 mei 1975 van de Raad van de E.E.G. betreffende de sanering van de toestand bij de spoorwegaondernemingen en de harmonisatie van de voorschriften voor de financiële betrekkingen tussen deze ondernemingen en de Staten vereist dat men van een zuivere toestand zou vertrekken;
- de Nationale Maatschappij is onderworpen aan de wet van 17 juli 1975 betreffende de rekeningen van de ondernemingen. Zij kan deze wetgeving niet degelijk toepassen tenzij op basis van een genormaliseerde balans.

— le total des avances faites de 1940 à 1944 par l'Administration de Londres	23 967 565
F	12 556 460 230

Cette dernière somme n'est plus due entièrement par la Société nationale à l'Etat. En effet, la Société nationale a justifié l'emploi de 13 530 932 034 francs dont il convient de soustraire le montant des remboursements budgétaires effectués, soit 3 257 933 853 francs, ce qui laisse un solde de 10 272 998 181 francs.

Le montant réellement encore dû par la Société nationale à l'Etat peut donc être calculé comme suit	F	12 556 460 230
		— 10 272 998 181
F		2 283 462 049

Il est proposé de conférer un caractère légal à ce décompte en l'insérant dans le texte de la loi et de renoncer à la récupération de son solde pour les raisons exposées plus loin.

6. Avances d'un montant total de 3 780 000 000 de francs faites entre 1948 et 1964 pour alimenter la Trésorerie de la Société nationale et résorber son déficit d'exploitation, soit :

- a) avance de 950 000 000 de francs se décomposant en :
 - avance de 1948 : 350 000 000 de francs;
 - avance de 1949 : 600 000 000 de francs;
- b) avance de 1 430 000 000 de francs résultant des conventions suivantes passées avec le Ministère des Communications :
 - Convention du 7 août 1957 : 650 000 000 de francs;
 - Convention du 30 mai 1958 : 180 000 000 de francs;
 - Convention du 1^{er} juillet 1959 : 300 000 000 de francs;
 - Convention du 6 avril 1960 : 300 000 000 de francs;
- c) avance de 1 400 000 000 de francs, se décomposant en :
 - avance de 1963 : 300 000 000 de francs;
 - avance de 1964 : 1 100 000 000 de francs.

Ces avances ne donnent pas lieu au paiement d'un intérêt et n'ont fait l'objet d'aucun remboursement.

**

L'abandon des créances du Trésor sur la S.N.C.B. s'indique pour les raisons suivantes :

- la situation de la Société nationale ne permet pas d'envisager une possibilité de remboursement de sa part sans que le Trésor mette les fonds nécessaires à sa disposition;
- les charges que la Société nationale supporte du fait des intérêts sur certaines créances reviennent finalement à la charge de l'Etat par le canal de compensation annuelles;
- l'application de la décision du Conseil de la C.E.E. n° 75/327 du 20 mai 1975 relative à l'assainissement de la situation des entreprises de chemin de fer et à l'harmonisation des règles régissant les relations financières entre ces entreprises et les Etats implique que l'on parte d'une situation nette;
- la Société nationale est soumise à la loi du 17 juillet 1975 sur les comptes des entreprises. Elle ne peut valablement appliquer cette législation que sur la base d'un bilan normalisé.

Bovendien zal deze verrichting een vermindering van het gecumuleerde deficitair saldo van de Maatschappij, dat op ongeveer 546 miljoen kan geraamd worden, tot gevolg hebben.

**

De afstand van schuldvordering gaat voor de Nationale Maatschappij gepaard met enkele wijzigingen in de schrifturen. Zij maken het voorwerp uit van § 4 van het artikel.

Paragraaf 5 voorziet in de opheffing van de tweede alinea van artikel 8 van de wet van 29 juni 1948. Deze alinea bepaalt dat « de modaliteiten van aanzuivering van deze voorschotten » te regelen zijn tussen de Regering en de N.M.B.S. door een overeenkomst die te bekrachtigen is door de wet.

De opheffing van deze bepaling is gevraagd omdat de nieuwe tekst, met dewelke alle betrokken partijen akkoord gaan, terzelfdertijd dient en als tekst van de wet en van de overeenkomst.

Tenslotte verleent § 6 aan de Minister van Financiën en de Minister van Verkeerswezen de bevoegdheid om gezamenlijk de problemen te regelen welke voortkomen uit de overwogen verrichting onder meer op het vlak van de comptabiliteit van de Staat en van de schrifturen van de Nationale Maatschappij.

De Minister van Financiën,

M. EYSKENS.

En outre, cette opération aura comme conséquence une réduction du solde déficitaire cumulé de la Société que l'on peut estimer à environ 546 millions.

**

L'abandon de créance s'accompagne, pour la Société nationale, de quelques rectifications d'écritures. C'est l'objet du § 4 de l'article.

Le § 5 abroge le second alinéa de l'article 8 de la loi du 29 juin 1948. Cet alinéa dispose que « les modalités d'apurement de ces avances » feront l'objet entre le Gouvernement et la S.N.C.B., d'une convention à ratifier par la loi.

L'abrogation de cette disposition est demandée parce que le présent texte, sur lequel toutes les parties intéressées ont marqué leur accord, tient lieu à la fois de texte de la loi et de convention.

Enfin, le § 6 rend compétents le Ministre des Finances et le Ministre des Communications pour régler de commun accord tous les problèmes que l'opération projetée fera naître, notamment au niveau de la comptabilité de l'Etat et des écritures de la Société nationale.

Le Ministre des Finances,

M. EYSKENS.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze Minister van Financiën is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt:

TITEL I

BEGROTINGSJAAR 1976

HOOFDSTUK I

Vastleggingen gedaan
ter uitvoering van de begroting

§ 1. VASTSTELLING VAN DE VASTLEGGINGEN

Artikel 1.

De vastleggingen van uitgaven uitgevoerd ten laste van de kredieten van de begrotingsjaar 1976 belopen overeenkomstig de bijgaande tabel A, kolom 7, de som van 55 050 069 175 frank. Dit bedrag bevat:

— lopende verrichtingen	F	21 797 746 054
— kapitaalverrichtingen	F	33 252 323 121

§ 2. VASTSTELLING VAN DE VASTLEGGINGSKREDIETEN

Art. 2.

De vastleggingskredieten beschikbaar ten behoeve van de ministeriële departementen voor de vastleggingen van het begrotingsjaar 1976 belopen in totaal 69 947 848 162 frank (overeenkomstig dezelfde tabel A, kolom 6).

Onder te verdelen in:

— lopende uitgaven	F	22 336 145 424
— kapitaaluitgaven	F	47 611 702 738

Dit bedrag bevat:

	lopende verrichtingen	kapitaal- verrichtingen
1) de oorspronkelijke vastleggingskredieten toegestaan bij de begrotingswetten	F 21 552 100 000	37 314 400 000
2) de aanpassing van kredieten:		
— verhogingen	574 000 000	3 052 500 000
— verminderingen	— 545 400 000	— 2 982 400 000

PROJET DE LOI.

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit:

TITRE I

ANNEE BUDGETAIRE 1976

CHAPITRE I

Engagements effectués
en exécution du budget

§ 1. FIXATION DES ENGAGEMENTS

Article 1^{er}.

Les engagements de dépenses effectués à charge des crédits de l'année budgétaire 1976 s'élèvent, d'après le tableau A ci-joint, colonne 7, à la somme de 55 050 069 175 francs, montant se décomposant comme suit:

— opérations courantes	F	21 797 746 054
— opérations de capital	F	33 252 323 121

§ 2. FIXATION DES CREDITS D'ENGAGEMENT

Art. 2.

Les crédits d'engagement dont les départements peuvent disposer pour les engagements de l'année budgétaire 1976 s'élèvent à 69 947 848 162 francs (tableau annexe A, colonne 6).

Se décomposant comme suit:

— opérations courantes	F	22 336 145 424
— opérations de capital	F	47 611 702 738

Cette somme comprend:

	opérations courantes	opérations de capital
1) les crédits d'engagement primitifs alloués par les lois budgétaires	F 21 552 100 000	37 314 400 000
2) les ajustements de crédits:		
— augmentations	574 000 000	3 052 500 000
— diminutions	— 545 400 000	— 2 982 400 000

3) de overgedragen kredieten van het begrotingsjaar 1975 naar 1976 bij toepassing van de artikelen 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963

1963	755 445 424	10 227 202 738
Totaal F	22 336 145 424	47 611 702 738

69 947 848 162

Tabel A, kolommen 2, 3, 4 en 5.

Art. 3.

De in totaal voor het begrotingsjaar 1976 verleende vastleggingskredieten worden overeenkomstig tabel A, kolommen 9 en 10 verminderd met :

1) vastleggingskredieten die bij toepassing van de artikelen 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963 naar het begrotingsjaar 1977 worden overgedragen F

510 168 808	13 526 686 604
-------------	----------------

Totaal F	14 036 855 412
-----------------	----------------

2) beschikbaar gebleven en definitief geannuleerde vastleggingskredieten F

28 230 562	832 693 013
------------	-------------

Totaal F	860 923 575
-----------------	-------------

Art. 4.

Ingevolge de bepalingen vervat in de bovengenoemde artikelen 2 en 3 worden de definitieve vastleggingskredieten van het begrotingsjaar 1976 vastgesteld op 55 050 069 175 frank.

Dit bedrag bevat :

— lopende verrichtingen F	21 797 746 054
— kapitaalverrichtingen F	33 252 323 121

Die sommen zijn gelijk aan de ten laste van het begrotingsjaar geboekte vastleggingen (tabel A, kolommen 7 en 11).

HOOFDSTUK II

Ontvangsten en uitgaven gedaan ter uitvoering van de begroting

§ 1. VASTSTELLING VAN DE ONTVANGSTEN

Art. 5.

De op het begrotingsjaar 1976 ten behoeve van de Staat vastgestelde rechten bedragen, overeenkomstig de bijgaande tabel B, kolom 4, de som van 815 329 531 745 frank.

Deze som is vastgesteld als volgt :

— lopende ontvangsten F	696 338 231 194
— kapitaalontvangsten F	8 633 177 376
— opbrengst der leningen F	110 358 123 175

3) les reports de l'année budgétaire 1975 à 1976 en vertu des articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963

755 445 424	10 227 202 738
-------------	----------------

Totaux F	22 336 145 424	47 611 702 738
-----------------	----------------	----------------

69 947 848 162

Tableau A, colonnes 2, 3, 4 et 5.

Art. 3.

Le montant total des crédits d'engagement alloués pour l'année budgétaire 1976 est réduit, conformément au tableau A, colonnes 9 et 10, des :

1) crédits d'engagement reportés à l'année budgétaire 1977 en application des articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963 F

510 168 808	13 526 686 604
-------------	----------------

Total F	14 036 855 412
----------------	----------------

2) crédits d'engagement restés disponibles et annulés définitivement F

28 230 562	832 693 013
------------	-------------

Total F	860 923 575
----------------	-------------

Art. 4.

Par suite des dispositions contenues dans les articles 2 et 3 ci-dessus, les crédits d'engagement définitifs de l'année budgétaire 1976 sont fixés à 55 050 069 175 francs.

Montant se décomposant comme suit :

— opérations courantes F	21 797 746 054
— opérations de capital F	33 252 323 121

Ces sommes sont égales aux engagements enregistrés à charge de l'année budgétaire (tableau A, colonnes 7 et 11).

CHAPITRE II

Recettes et dépenses effectuées en exécution du budget

§ 1. FIXATION DES RECETTES

Art. 5.

Les droits constatés au profit de l'Etat sur l'année budgétaire 1976 s'élèvent d'après le tableau B ci-annexé, colonne 4, à la somme de 815 329 531 745 francs.

Ce montant se subdivise comme suit :

— recettes courantes F	696 338 231 194
— recettes de capital F	8 633 177 376
— produit des emprunts F	110 358 123 175

Art. 6.

De op hetzelfde begrotingsjaar aangerekende ontvangsten worden vastgesteld op 775 499 578 708 frank.

Deze som is vastgesteld als volgt :

— lopende ontvangsten	F	656 912 901 222
— kapitaalontvangsten	F	8 228 554 311
— opbrengst der leningen	F	110 358 123 175
(tabel B, kolom 5)		

Art. 7.

De vastgestelde rechten nog te innen bij de afsluiting van het begrotingsjaar bedragen 39 829 953 037 frank.

Deze som wordt onderverdeeld als volgt :

a) geannuleerd of in onbepaald uitgesteld gebrachte rechten :

— lopende ontvangsten	F	32 478 226
— kapitaalontvangsten		9 969 808
Totaal	F	42 448 034

b) naar het volgende begrotingsjaar overgedragen rechten :

— lopende ontvangsten	F	39 392 851 746
— kapitaalontvangsten		394 653 257
Totaal	F	39 787 505 003

(tabel B, kolommen 6, 7 en 8)

In de som van 39 392 851 746 frank is een bedrag van 5 416 607 frank begrepen, rechten ten laste van de Rijksdienst voor Arbeidsbemiddeling en voortkomend uit de liquidatie van de vroegere Nationale Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid — Vastgestelde rechten — Teruggevorderde gelden inzake werkloosheid. Van de invordering ervan wordt afgezien.

§ 2. VASTSTELLING VAN DE UITGAVEN

Art. 8.

De tijdens het begrotingsjaar 1976 aangerekende verrichtingen worden vastgesteld als volgt :

(tabel C, kolommen 8, 9 en 10)

	niet gesplitste kredieten	ordonnantie-ringskredieten
A. Voor de lopende uitgaven		
1) prestaties van de vorige jaren F	28 512 929 421	982 963 871
2) prestaties van het lopend jaar	676 579 713 882	11 279 091 684
Totaal F	705 092 643 303	12 262 055 555
Algemeen totaal . F	717 354 698 858	

B. Voor de kapitaal-uitgaven

1) prestaties van de vorige jaren F	2 551 586 786	6 436 234 236
---	---------------	---------------

Art. 6.

Les recettes imputées sur la même année budgétaire sont fixées à 775 499 578 708 francs.

Cette somme se décompose comme suit :

— recettes courantes	F	656 912 901 222
— recettes de capital	F	8 228 554 311
— produit des emprunts	F	110 358 123 175
(tableau B, colonne 5)		

Art. 7.

Les droits constatés restant à recouvrer à la clôture de l'année budgétaire s'élèvent à 39 829 953 037 francs.

Cette somme se décompose comme suit :

a) droits annulés ou portés en surséance indéfinie :

— recettes courantes	F	32 478 226
— recettes de capital		9 969 808
Total	F	42 448 034

b) droits reportés à l'année budgétaire suivante :

— recettes courantes	F	39 392 851 746
— recettes de capital		394 653 257
Total	F	39 787 505 003

(tableau B, colonnes 6, 7 et 8)

La somme de 39 392 851 746 francs comprend un montant de 5 416 607 francs, droits à charge de l'Office national de l'Emploi et provenant de la liquidation de l'Office national du Placement et du Chômage — Droits constatés — Fonds récupérés en matière de chômage. Il est fait abandon du recouvrement de ces droits.

§ 2. FIXATION DES DEPENSES

Art. 8.

Les opérations imputées à charge de l'année budgétaire 1976 sont arrêtées comme suit :

(tableau C, colonnes 8, 9 et 10)

	crédits non dissociés	crédits d'ordonnancement
A. Pour les dépenses courantes		
1) prestations d'années antérieures . F	28 512 929 421	982 963 871
2) prestations de l'année en cours	676 579 713 882	11 279 091 684
Total F	705 092 643 303	12 262 055 555
Total général ... F	717 354 698 858	

B. Pour les dépenses de capital

1) prestations d'années antérieures . F	2 551 586 786	6 436 234 236
---	---------------	---------------

	niet gesplitste kredieten	ordonnance-ringskredieten
2) prestaties van het lopend jaar	47 562 075 543	20 552 127 405
Totaal F	50 113 662 329	26 988 361 641
Algemeen totaal . F	77 102 023 970	

C. Voor de aflossingen van de Rijksschuld

1) prestaties van de vorige jaren F	17 853 035	—
2) prestaties van het lopend jaar	41 974 162 835	—
Totaal F	41 992 015 870	—
Algemeen totaal . F	797 198 321 502	39 250 417 196
F	836 448 738 698	

Art. 9.

	niet gesplitste kredieten	ordonnance-ringskredieten
De ten laste van het begrotingsjaar 1976 uitgevoerde betalingen, verantwoord of geregulariseerd, belopen F	787 222 765 375	39 208 570 000
F	826 431 335 375	

(tabel C, kolom 11)

Art. 10.

	niet gesplitste kredieten	ordonnance-ringskredieten
De ten laste van de begroting aangerekende betalingen waarvan bij toepassing van artikel 32 van de wet van 28 juni 1963, de verantwoording of de regularisatie naar een volgend jaar wordt verwezen, belopen . F	9 975 556 127	41 847 196
F	10 017 403 323	

(tabellen C, kolom 12, en D)

§ 3. VASTSTELLING VAN DE BETALINGSKREDIETEN

Art. 11.

De betalingskredieten geopend ten behoeve van de ministeriële departementen voor het begrotingsjaar 1976, belopen in totaal 910 750 749 392 frank (tabel C, kolom 7).

	crédits non dissociés	crédits d'ordonnancement
2) prestations de l'année en cours	47 562 075 543	20 552 127 405
Total F	50 113 662 329	26 988 361 641
Total général ... F	77 102 023 970	

C. Pour l'amortissement de la Dette publique

1) prestations d'années antérieures . F	17 853 035	—
2) prestations de l'année en cours	41 974 162 835	—
Total F	41 992 015 870	—
Total général ... F	797 198 321 502	39 250 417 196
F	836 448 738 698	

Art. 9.

	crédits non dissociés	crédits d'ordonnancement
Les paiements effectués, justifiés ou régularisés à charge de l'année budgétaire 1976 s'établissent comme suit F	787 222 765 375	39 208 570 000
F	826 431 335 375	

(tableau C, colonne 11)

Art. 10.

	crédits non dissociés	crédits d'ordonnancement
Les paiements imputés à charge du budget et dont la justification est renvoyée à une année suivante en application de l'article 32 de la loi du 28 juin 1963 s'élèvent à F	9 975 556 127	41 847 196
F	10 017 403 323	

(tableaux C, colonne 12, et D)

§ 3. FIXATION DES CREDITS DE PAIEMENT

Art. 11.

Les crédits de paiement ouverts aux départements ministériels pour l'année budgétaire 1976 s'élèvent au total à 910 750 749 392 francs (tableau C, colonne 7).

Dat bedrag bevat :

1° een som van F 850 291 700 000
betalingskredieten toegestaan bij de begrotingswetten, samen-
gesteld als volgt :

a) oorspronkelijke begroting (tabel C, kolom 3).

		niet gesplitste kredieten	ordonnan- ce- ringskredieten
— lopende verrichtin- gen	F	669 010 927 723	12 684 940 000
— kapitaalverrichtin- gen		51 374 400 000	33 363 760 000
— aflossingen van de Rijksschuld		42 017 472 277	—

Totaal F 762 402 800 000 46 048 700 000

Algemeen totaal . F 808 451 500 000

b) aanpassing van de kredieten (tabel C, kolommen 4 en 5).

1) verhogingen :

— lopende verrichtin- gen	F	57 071 300 000	173 900 000
— kapitaalverrichtin- gen		5 805 000 000	2 210 900 000
— aflossingen van de Rijksschuld		201 000 000	—

Totaal F 63 077 300 000 2 384 800 000

Algemeen totaal . F 65 462 100 000

2) verminderingen :

— lopende verrichtin- gen	F	-19 147 900 000	- 109 900 000
— kapitaalverrichtin- gen		- 1 994 500 000	-2 369 600 000
— aflossingen van de Rijksschuld		—	—

Totaal F -21 142 400 000 - 2 479 500 000

Algemeen totaal . F -23 621 900 000

2° overdrachten van betalingskredieten bij toepassing van
de artikelen 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963 op de
Rijkscomptabiliteit en van bijzondere wetsbepalingen :

— lopende verrichtin- gen	F	38 141 018 839	795 605 903
— kapitaalverrichtin- gen		11 890 221 424	9 583 761 287
— aflossingen van de Rijksschuld		48 441 939	—

Totaal F 50 079 682 202 10 379 367 190

Algemeen totaal . F 60 459 049 392
(tabel C, kolom 6)

Art. 12.

Het bedrag van de voor het begrotingsjaar 1976 verleende
betalingskredieten wordt verminderd met :

1) niet gebruikte betalingskredieten waarvan de overdracht
geschiedt overeenkomstig de artikelen 17 en 18 van de wet

Ce montant comprend :

1° une somme de F 850 291 700 000
de crédits de paiements alloués par les lois budgétaires se
décomposant comme suit :

a) budgets primitifs (tableau C, colonne 3).

		crédits non dissociés	crédits d'ordonnancement
— opérations couran- tes	F	669 010 927 723	12 684 940 000
— opérations de capi- tal		51 374 400 000	33 363 760 000
— amortissements de la Dette publique		42 017 472 277	—

Total F 762 402 800 000 46 048 700 000

Total général . . . F 808 451 500 000

b) ajustement des crédits (tableau C, colonnes 4 et 5).

1) augmentations :

— opérations couran- tes	F	57 071 300 000	173 900 000
— opérations de capi- tal		5 805 000 000	2 210 900 000
— amortissements de la Dette publique		201 000 000	—

Total F 63 077 300 000 2 384 800 000

Total général . . . F 65 462 100 000

2) diminutions :

— opérations couran- tes	F	-19 147 900 000	- 109 900 000
— opérations de capi- tal		- 1 994 500 000	-2 369 600 000
— amortissements de la Dette publique		—	—

Total F -21 142 400 000 - 2 479 500 000

Total général . . . F -23 621 900 000

2° reports de crédits de paiement en application des arti-
cles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963 sur la comptabilité
de l'Etat et en vertu de dispositions spéciales :

— opérations couran- tes	F	38 141 018 839	795 605 903
— opérations de capi- tal		11 890 221 424	9 583 761 287
— amortissements de la Dette publique		48 441 939	—

Total F 50 079 682 202 10 379 367 190

Total général . . . F 60 459 049 392
(tableau C, colonne 6)

Art. 12.

Le montant des crédits de paiement alloués pour l'année
budgétaire 1976 est réduit :

1) des crédits de paiement non utilisés dont le report a lieu
en application des articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963

van 28 juni 1963 en krachtens speciale wetsbepalingen, kredieten samengesteld als volgt :

	niet gesplitste kredieten	ordonnance-ringskredieten
— lopende verrichtingen F	40 923 068 557	1 175 382 786
— kapitaalverrichtingen	16 027 270 656	13 397 138 538
— aflossingen van de Rijksschuld	244 309 442	—
Totaal F	57 194 648 655	14 572 521 324
Algemeen totaal F	71 767 169 979	

2) beschikbaar gebleven betalingskredieten die worden geannuleerd :

— lopende verrichtingen F	5 744 518 649	107 107 562
— kapitaalverrichtingen	934 684 597	2 403 321 108
— aflossingen van de Rijksschuld	30 588 904	—
Totaal F	6 709 792 150	2 510 428 670
Algemeen totaal F	9 220 220 820	

De overdrachten en annulaties van betalingskredieten bedragen F	63 904 440 805	17 082 949 994
Totaal F	80 987 390 799	

(tabel C, kolommen 14 en 15)

Art. 13.

a) Tot dekking van de uitgaven van het begrotingsjaar 1976 gedaan boven of buiten de kredieten uitgetrokken voor de dienst van de begrotingen, worden aanvullende kredieten toegekend als volgt :

	niet gesplitste kredieten	ordonnance-ringskredieten
— lopende verrichtingen F	6 684 883 947	—
— kapitaalverrichtingen	496 158	—
Totaal F	6 685 380 105	—

Deze kredieten worden onderverdeeld zoals uitgeduid in de tabellen C, kolom 13, en E.

Art. 14.

Ten gevolge van de bepalingen vervat in de artikelen 11, 12 en 13 worden de definitieve kredieten van het begrotingsjaar 1976 vastgesteld als volgt :

	niet gesplitste kredieten	ordonnance-ringskredieten
— lopende verrichtingen F	705 092 643 303	12 262 055 555
— kapitaalverrichtingen	50 113 662 329	26 988 361 641

et en vertu de dispositions spéciales, crédits se décomposant comme suit :

	crédits non dissociés	crédits d'ordonnancement
— opérations courantes F	40 923 068 557	1 175 382 786
— opérations de capital	16 027 270 656	13 397 138 538
— amortissements de la Dette publique	244 309 442	—
Total F	57 194 648 655	14 572 521 324
Total général F	71 767 169 979	

2) des crédits de paiement restés disponibles et qui sont annulés :

— opérations courantes F	5 744 518 649	107 107 562
— opérations de capital	934 684 597	2 403 321 108
— amortissements de la Dette publique	30 588 904	—
Total F	6 709 792 150	2 510 428 670
Total général F	9 220 220 820	

Les reports et annulations de crédits de paiement se montent à F	63 904 440 805	17 082 949 994
Total F	80 987 390 799	

(tableau C, colonnes 14 et 15)

Art. 13.

a) Pour couvrir les dépenses de l'année budgétaire 1976 effectuées au-delà ou en l'absence des crédits ouverts pour le service des budgets, des crédits complémentaires sont alloués comme suit :

	crédits non dissociés	crédits d'ordonnancement
— opérations courantes F	6 684 883 947	—
— opérations de capital	496 158	—
Total F	6 685 380 105	—

Ces crédits sont répartis, ainsi qu'indiqué aux tableaux C, colonne 13, et E.

Art. 14.

Par suite des dispositions contenues dans les articles 11, 12 et 13, les crédits définitifs de l'année budgétaire 1976 sont fixés comme suit :

	crédits non dissociés	crédits d'ordonnancement
— opérations courantes F	705 092 643 303	12 262 055 555
— opération de capital	50 113 662 329	26 988 361 641

	niet gesplitste kredieten	ordonnance-ringskredieten
— aflossingen van de Rijksschuld ...	41 992 015 870	—
Totalen ...	F 797 198 321 502	39 250 417 196
Algemene totalen F	836 448 738 698	

Die som is gelijk aan de ten laste van het begrotingsjaar aangerekende verrichtingen volgens tabel C, kolom 16.

§ 4. VASTSTELLING VAN DE ALGEMENE EINDCIJFERS VAN DE BEGROTING VAN HET BEGROTINGSJAAR 1976

Art. 15.

De algemene eindcijfers van de begroting van het begrotingsjaar 1976 worden definitief vastgesteld als volgt :

A. Lopende verrichtingen :

— ontvangsten onder artikel 6	F 656 912 901 222
— uitgaven onder artikel 8 ...	717 354 698 858

Te kort zoals blijkt uit bijgaande tabel F	F 60 441 797 636
---	-------------------------

B. Kapitaalverrichtingen :

— ontvangsten onder artikel 6	F 8 228 554 311
— uitgaven onder artikel 8 ...	77 102 023 970

Te kort (tabel F) ...	F 68 873 469 659
------------------------------	-------------------------

C. Verrichtingen der Rijksschuld :

— ontvangsten : opbrengst der leningen (art. 6) ...	F 110 358 123 175
— uitgaven : aflossing van de Rijksschuld (art. 8) ...	41 992 015 870

Ontvangstenexcedent (tabel F)	F 68 366 107 305
--	-------------------------

D. Alle verrichtingen samen :

— ontvangsten	F 775 499 578 708
— uitgaven	836 448 738 698

Te kort voor het begrotingsjaar 1976 F	60 949 159 990
---	-----------------------

Deze som komt in meerdering van het bedrag van de uitgaven geordonnanceerd boven de begrotingsmiddelen bij het afsluiten van het begrotingsjaar 1975

F 219 535 707 886

F 280 484 867 876

Deze laatste som zal naar de rekening van het begrotingsjaar 1977 worden overgedragen.

	crédits non dissociés	crédits d'ordonnement
— amortissements de la Dette publique .	41 992 015 870	—
Totaux	F 797 198 321 502	39 250 417 196
Totaux généraux F	836 448 738 698	

Ce montant est égal aux opérations imputées à charge de l'année budgétaire d'après le tableau C, colonne 16.

§ 4. FIXATION DU RESULTAT GENERAL DU BUDGET DE L'ANNEE BUDGETAIRE 1976.

Art. 15.

Le résultat général du budget de l'année budgétaire 1976 est définitivement arrêté ainsi qu'il suit :

A. Opérations courantes :

— recettes fixées à l'article 6 ...	F 656 912 901 222
— dépenses fixées à l'article 8	717 354 698 858

Excédent des dépenses tel qu'il apparaît au tableau F ci-annexé	F 60 441 797 636
--	-------------------------

B. Opérations de capital :

— recettes fixées à l'article 6 ...	F 8 228 554 311
— dépenses fixées à l'article 8	77 102 023 970

Excédent de dépenses (tableau F) .	F 68 873 469 659
---	-------------------------

C. Opérations de la dette publique :

— recettes : produits d'emprunts (art. 6) F	110 358 123 175
— dépenses : amortissement d'emprunts (art. 8) ...	41 992 015 870

Excédent de recettes (tableau F) ...	F 68 366 107 305
---	-------------------------

D. Opérations réunies :

— recettes	F 775 499 578 708
— dépenses	836 448 738 698

Excédent de dépenses pour l'année budgétaire 1976 ...	F 60 949 159 990
--	-------------------------

Cette somme vient en augmentation du montant des dépenses ordonnancées au-delà des ressources budgétaires à la clôture de l'année budgétaire 1975, soit

F 219 535 707 886

F 280 484 867 876

Cette dernière somme sera transférée au compte de l'année budgétaire 1977.

HOOFDSTUK III

Ontvangsten en uitgaven gedaan
ter uitvoering van de afzonderlijke sectie
van de begroting

Art. 16.

De eindregeling van de afzonderlijke sectie van de begroting wordt voor het jaar 1976 vastgesteld als volgt (tabel G) :

A. Voor de afzonderlijke sectie geregeld bij de begrotingswetten :

1. Ontvangsten	...	...	...	...	F	228 173 220 389
2. Uitgaven	...	...	...	...	F	225 215 853 636

De verantwoording of regularisatie van een gedeelte van die uitgaven, groot 38 866 795 949 frank wordt bij toepassing van artikel 32 van de wet van 28 juni 1963, naar een volgend jaar verwezen.

3. Ontvangstenexcedent	...	...	...	F	2 957 366 753
------------------------	-----	-----	-----	---	---------------

Dat ontvangstenexcedent komt in meerdering van het overschot vastgesteld bij het afsluiten van het voorgaande begrotingsjaar groot 36 710 887 858 frank.

Daarvan dient afgetrokken te worden, het saldo van artikel 70.09.A « Fonds der internationale culturele betrekkingen » in 1976 geregeld bij het begrotingsdecreet Culturele Zaken van de Nederlandse Cultuurgemeenschap,

zegge	...	...	...	...	...	F	318 408
totaal	...	...	...	...	...	F	36 710 569 450

Het aldus bekomen eindresultaat groot 39 667 936 203 frank, is samengesteld uit een totaal van :

— creditsaldi	...	...	...	...	F	51 368 523 941
— debetsaldi	...	...	...	...	F	11 700 587 738

In die samenstelling wordt het overgedragen naar de rekening van het begrotingsjaar 1977.

B. Voor de afzonderlijke sectie geregeld bij begrotingsdecreten van de Cultuurraad voor de Nederlandse Cultuurgemeenschap :

1. Ontvangsten	...	...	...	...	F	3 579 273 389
2. Uitgaven	...	...	...	...	F	1 581 899 357

De verantwoording of regularisatie van een gedeelte van die uitgaven, groot 8 674 039 frank, wordt bij toepassing van artikel 32 van de wet van 28 juni 1963, naar een volgend jaar verwezen.

3. Ontvangstenexcedent	...	...	...	F	1 997 374 032
------------------------	-----	-----	-----	---	---------------

Dat ontvangstenexcedent komt in vermeerdering van het overschot, groot 751 531 554 frank, dat bij het afsluiten van het voorgaand begrotingsjaar werd vastgesteld voor de artikelen van de afzonderlijke sectie van de begroting, te regelen door de Cultuurraad voor de Nederlandse Cultuurgemeenschap, daar dient aan toegevoegd het saldo van artikel 70.09.A, waarvan sprake sub A, hierboven,

zegge	...	...	...	...	...	F	318 408
totaal	...	...	...	...	...	F	751 849 962

Het aldus bekomen eindresultaat groot 2 749 223 994 frank bestaat uitsluitend uit creditsaldi.

CHAPITRE III

Recettes et dépenses effectuées
en exécution de la section particulière
du budget

Art. 16.

Le règlement définitif de la section particulière du budget de l'année 1976 est arrêté comme suit (tableau G) :

A. Pour la section particulière réglée par les lois budgétaires :

1. Recettes	...	...	...	...	...	F	228 173 220 389
2. Dépenses	...	...	...	...	...	F	225 215 853 636

La justification ou la régularisation d'une partie de ces dépenses, s'élevant à 38 866 795 949 francs, est renvoyée à une année suivante, en application de l'article 32 de la loi du 28 juin 1963.

3. Excédent des recettes	...	...	...	F	2 957 366 753
--------------------------	-----	-----	-----	---	---------------

Cet excédent des recettes vient en augmentation du solde existant à la clôture de l'année budgétaire précédente, soit 36 710 887 858 francs.

Dont il y a lieu de déduire le solde de l'article 70.09.A « Fonds des relations culturelles internationales » réglé en 1976 par le décret budgétaire Affaires culturelles de la Communauté culturelle néerlandaise,

soit	...	...	...	...	...	F	318 408
total	...	...	...	...	...	F	36 710 569 450

Le résultat définitif ainsi obtenu, soit 39 667 936 203 francs, se décompose en un total de :

— soldes créditeurs	...	...	...	...	F	51 368 523 941
— soldes débiteurs	...	...	...	...	F	11 700 587 738

Il est transféré, dans cette décomposition, au compte de l'année budgétaire 1977.

B. Pour la section particulière réglée par les décrets budgétaires du Conseil culturel de la Communauté culturelle néerlandaise :

1. Recettes	...	...	...	...	...	F	3 579 273 389
2. Dépenses	...	...	...	...	...	F	1 581 899 357

La justification ou la régularisation d'une partie de ces dépenses, s'élevant à 8 674 039 francs, est renvoyée à une année suivante en application de l'article 32 de la loi du 28 juin 1963.

3. Excédent des recettes	...	...	...	F	1 997 374 032
--------------------------	-----	-----	-----	---	---------------

Cet excédent de recettes s'ajoute à l'excédent de recettes existant à la clôture de l'année budgétaire précédente, soit 751 531 554 francs pour les articles de la section particulière à régler par le Conseil culturel de la Communauté culturelle néerlandaise, montant auquel doit être ajouté le solde de l'article 70.09.A repris au A ci-dessus,

soit	...	...	...	...	...	F	318 408
total	...	...	...	...	...	F	751 849 962

Le résultat définitif ainsi obtenu, soit 2 749 223 994 francs, est constitué uniquement de soldes créditeurs.

In die zelfde samenstelling wordt het overgedragen naar de rekening van het begrotingsjaar 1977.

C. Voor de afzonderlijke sectie geregeld bij begrotings-decreten van de Cultuurraad voor de Franse Cultuurgemeenschap :

1. Ontvangsten	F	832 949 510
2. Uitgaven		555 855 383
3. Ontvangstenexcedent	F	277 094 127

Dat ontvangstenexcedent komt in meerdering van het overschot, groot 1 169 120 115 frank, dat bij het afsluiten van het voorgaande begrotingsjaar werd vastgesteld voor de artikelen van de afzonderlijke sectie van de begroting, te regelen door de Cultuurraad voor de Franse Cultuurgemeenschap.

Het aldus bekomen eindresultaat groot 1 446 214 242 frank bestaat uitsluitend uit creditsaldi.

In die zelfde samenstelling wordt het overgedragen naar de rekening van het begrotingsjaar 1977.

TITEL II

VERRICHTINGEN GEDAAN TER UITVOERING VAN DE BEGROTINGEN DER STAATSBEDRIJVEN

Art. 17.

Stuwdamcomplex te Nisramont.

Dienst belast met de exploitatie van het stuwdamcomplex te Nisramont omgezet in een Staatsbedrijf bij de wet van 22 oktober 1970.

Begrotingsjaar 1976

De eindregeling van de begroting van het stuwdamcomplex van Nisramont is voor het begrotingsjaar 1976 vastgesteld als volgt :

a) Ontvangsten.

De ontvangsten die geboekt werden in de rekening opgesteld onder het gezag van de Minister van Openbare Werken en die bepaald zijn bij artikel 18 van de wet van 12 mei 1976 houdende de begroting van het Ministerie van Openbare Werken voor het begrotingsjaar 1976 belopen zoals blijkt uit de bijgevoegde tabel L A, kolom 2, de som van 21 889 723 frank.

b) Uitgaven.

De uitgaven die in deze rekening opgenomen werden, binnen de perken van de betalingskredieten :

1° toegekend bij artikel 18 van de wet van 12 mei 1976	F	17 400 000
2° toegekend bij de wet van 11 juli 1977 houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van Openbare Werken voor 1976		2 800 000

Dans cette décomposition, il est transféré au compte du budget de l'année 1977.

C. Pour la section particulière réglée par les décrets budgétaires du Conseil culturel de la Communauté culturelle française :

1. Recettes	F	832 949 510
2. Dépenses		555 855 383
3. Excédent de recettes	F	277 094 127

Cet excédent de recettes vient en augmentation de l'excédent de recettes existant à la clôture de l'année budgétaire précédente, soit 1 169 120 115 francs pour les articles de la section particulière à régler par le Conseil culturel de la Communauté culturelle française.

Le résultat définitif ainsi obtenu, soit 1 446 214 242 francs, est constitué uniquement de soldes créditeurs.

Il est transféré, dans cette décomposition, au compte du budget de l'année 1977.

TITRE II

OPERATIONS EFFECTUEES EN EXECUTION DES BUDGETS DES ENTREPRISES D'ETAT

Art. 17.

Complexe du barrage de Nisramont.

Service chargé de l'exploitation du complexe du barrage de Nisramont érigé en entreprise d'Etat en vertu de la loi du 22 octobre 1970.

Année budgétaire 1976

Le règlement définitif du budget du « Complexe du barrage de Nisramont » s'établit pour l'année budgétaire 1976 ainsi qu' il suit :

a) Recettes.

Les recettes enregistrées dans le compte établi sous l'autorité du Ministre des Travaux publics et prévues à l'article 18 de la loi du 12 mai 1976 contenant le budget du Ministère des Travaux publics pour l'année budgétaire 1976, s'élèvent à 21 889 723 francs ainsi qu'il ressort du tableau L A ci-annexé, colonne 2.

b) Dépenses.

Les dépenses constatées dans ledit compte dans les limites des crédits de paiement :

1° alloués par l'article 18 de la loi précitée du 12 mai 1976	F	17 400 000
2° alloués par la loi du 11 juillet 1977 ajustant le budget du Ministère des Travaux publics pour 1976		2 800 000

3^e toe te kennen voor de uitgaven die de kredieten overschrijden 2 165 882

samen F (1) 22 365 882
belopen de som van F (2) 21 209 054

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge 1 156 828 frank, worden geannuleerd (zie tabel L B bijgevoegd.)

c) *Uitslag van de begroting.*

De eindcijfers van de begroting voor het jaar 1976 worden vastgesteld als volgt :

— ontvangsten (littera a) F 21 889 723
— uitgaven (littera b) 21 209 054

— ontvangstenexcedent op 31 december 1976 F 680 669
(tabel L A, kolom 5)

dat gevoegd bij het excedent van de ontvangsten, vastgesteld bij het afsluiten van het vorige beheersjaar F 4 604 353
het ontvangstenexcedent op 31 december 1976 opvoert tot F 5 285 022

TITEL III

VERRICHTINGEN GEDAAN
TER UITVOERING VAN DE BEGROTINGEN
DER INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT
VAN CATEGORIE A,
OPGESOMD IN ARTIKEL 1 VAN DE WET
VAN 16 MAART 1954

HOOFDSTUK I

Vorig jaar

Art. 18.

Dienst voor Regeling van de Binnenvaart (Dienst ingesteld bij besluitwet van 12 december 1944).

De eindregeling van de begroting van de Dienst voor Regeling van de Binnenvaart wordt voor het beheersjaar 1975 vastgesteld als volgt :

a) *Ontvangsten.*

De ontvangsten die geboekt werden in de rekening opgesteld onder het gezag van de Minister van Verkeerswezen en die bepaald zijn bij artikel 11 van de wet van 2 juli 1975 houdende de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen voor het begrotingsjaar 1975, belopen, zoals blijkt uit bijgevoegde tabel H, kolom 5, de som van 261 250 467 frank.

(1) Lopende uitgaven F 21 965 882
Kapitaaluitgaven F 400 000
(2) Lopende uitgaven F 20 874 295
Kapitaaluitgaven F 334 759

3^e à allouer pour les dépenses excédant les crédits 2 165 882

ensemble F (1) 22 365 882
s'élèvent à la somme de F (2) 21 209 054

Les crédits de paiement excédant les dépenses, soit 1 156 828 francs, sont annulés (voir tableau L B ci-annexé).

c) *Résultat du budget.*

Le résultat définitif du budget de l'année 1976 s'établit comme suit :

— recettes (littera a) F 21 889 723
— dépenses (littera b) 21 209 054

— excédent des recettes au 31 décembre 1976 F 680 669
(tableau L A, colonne 5)

lequel si l'on tient compte de l'excedent des recettes sur les dépenses à la clôture de l'année de gestion précédente soit F 4 604 353
porte l'excedent des recettes au 31 décembre 1976 à F 5 285 022

TITRE III

OPERATIONS EFFECTUEES
EN EXECUTION DES BUDGETS
DES ORGANISMES D'INTERET PUBLIC
DE CATEGORIE A,
ENUMERES A L'ARTICLE 1^{er} DE LA LOI
DU 16 MARS 1954

CHAPITRE I

Année antérieure

Art. 18.

Office régulateur de la Navigation intérieure (Office institué par arrêté-loi du 12 décembre 1944).

Le règlement définitif du budget de l'Office régulateur de la Navigation intérieure s'établit pour l'année de gestion 1975 ainsi qu'il suit :

a) *Recettes.*

Les recettes enregistrées dans le compte établi sous l'autorité du Ministre des Communications et prévues par l'article 11 de la loi du 2 juillet 1975, contenant le budget du Ministère des Communications pour l'année budgétaire 1975, s'élèvent, ainsi qu'il ressort du tableau H ci-annexé, colonne 5, à la somme de 261 250 467 francs.

(1) Dépenses courantes F 21 965 882
Dépenses de capital F 400 000
(2) Dépenses courantes F 20 874 295
Dépenses de capital F 334 759

b) *Uitgaven.*

De uitgaven die in deze rekening opgenomen werden binnen de perken van de betalingskredieten :

1° toegekend bij artikel 11 van de bovenvermelde wet van 2 juli 1975 F 151 954 000

2° toegekend bij toepassing van artikel 5 van de wet van 16 maart 1954 F 117 281 000

samen F 269 235 000

belopen de som van F 186 404 689

zoals blijkt uit de bijgevoegde tabel K, kolom 11.

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge 82 830 311 frank, worden geannuleerd (zie tabel K, kolom 13).

c) *Algemene uitslag.*

De eindcijfers van de begroting voor het jaar 1975 worden vastgesteld als volgt :

— ontvangsten (littera a) F 261 250 467

— uitgaven (littera b) 186 404 689

— overschot F 74 845 778

dat, gevoegd bij het ontvangstenexcedent vastgesteld bij het afsluiten van het vorige beheersjaar, zegge F 9 173 901

het begrotingsoverschot op 31 december 1975 opvoert tot F 84 019 679

II. — *Begroting voor orde*

Bij artikel 11 van de bovenvermelde wet van 2 juli 1975, houdende de begroting van Verkeerswezen voor het jaar 1975 worden de ontvangsten en uitgaven voor orde beide geraamd op 30 000 frank.

De eindrekening van de begroting voor orde van het jaar 1975 wordt vastgesteld als volgt (zie tabel H) :

— ontvangsten F 25 389

— uitgaven 519 901

— tekort F 494 512

gevoegd bij het ontvangstenoverschot vastgesteld bij het afsluiten van het vorige beheerjaar F 1 053 429

vertoont het gecumuleerde begrotingsresultaat per 31 december 1975 een batig saldo van 558 917

HOOFDSTUK II

Lopend jaar

Art. 19.

§ 1. HULP- EN INFORMATIEBUREAU
VOOR GEZINNEN VAN MILITAIREN

ingesteld bij besluit van 14 december 1940
(verlengd bij de wet van 12 juli 1952)

De eindregeling van de begroting van het Hulp- en Informatiebureau voor gezinnen van militairen wordt voor het beheersjaar 1976 vastgesteld als volgt :

b) *Dépenses.*

Les dépenses constatées dans ledit compte dans les limites des crédits de paiement :

1° alloués par l'article 11 de la loi précitée du 2 juillet 1975 F 151 954 000

2° alloués en exécution de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954 F 117 281 000

ensemble F 269 235 000

se montent à la somme de F 186 404 689

ainsi qu'il ressort du tableau K, ci-joint, colonne 11.

Les crédits de paiement excédant les dépenses, soit 82 830 311 francs, sont annulés (voir tableau K, colonne 13).

c) *Résultat général.*

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1975 s'établit comme suit :

— recettes (littera a) F 261 250 467

— dépenses (littera b) 186 404 689

— excédent des recettes F 74 845 778

lequel, si l'on tient compte de l'excédent des recettes sur les dépenses existant à la clôture de l'année de gestion précédente, soit F 9 173 901

porte, au 31 décembre 1975 l'excédent des recettes à F 84 019 679

II. — *Budget pour ordre*

En vertu de l'article 11 de la loi précitée du 2 juillet 1975, contenant le budget des Communications pour l'année 1975, les recettes et les dépenses pour ordre sont toutes deux évaluées à 30 000 francs.

Le compte définitif du budget pour ordre s'établit comme suit pour l'année 1975 (voir tableau H) :

— recettes F 25 389

— dépenses 519 901

— excédent des dépenses F 494 512

qui, tenant compte de l'excédent de recettes à la fin de l'année de gestion précédente, soit F 1 053 429

présente, au 31 décembre 1975, comme résultat budgétaire cumulé, un solde créditeur de F 558 917

CHAPITRE II

Année courante

Art. 19.

§ 1. OFFICE DE RENSEIGNEMENTS ET D'AIDE
AUX FAMILLES DE MILITAIRES

institué par l'arrêté du 14 décembre 1940
(prorogé par la loi du 12 juillet 1952)

Le règlement définitif du budget de l'Office de renseignements et d'aide aux familles de militaires s'établit, pour l'année de gestion 1976 ainsi qu'il suit :

a) *Ontvangsten.*

De ontvangsten die geboekt werden in de rekening opgesteld onder het gezag van de Minister van Landsverdediging en die bepaald zijn bij artikel 20 van de wet van 3 februari 1976, houdende de begroting van het Ministerie van Landsverdediging voor het begrotingsjaar 1976, belopen, zoals blijkt uit de bijgevoegde tabel H, kolom 5, de som van 116 332 922 frank.

b) *Uitgaven.*

De uitgaven die in deze rekening opgenomen werden, binnen de perken van de betalingskredieten :

1° toegekend bij artikel 20 van de bovenvermelde wet van 3 februari 1976 F	114 520 000
2° aangepast overeenkomstig een subsidieverhoging	2 111 000
3° toe te kennen voor de uitgaven gedaan boven het bedrag limitatieve kredieten	71 240
4° toegevoegd door de uitgaven gedaan boven het aanvankelijke bedrag niet-limitatieve kredieten	5 572
samen F	116 707 812
belopen de som van F	115 680 239
zoals blijkt uit de bijgevoegde tabel K, kolom 11.	

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge 1 027 573 frank, worden geannuleerd (zie tabel K, kolom 13).

c) *Algemene uitslag.*

De eindcijfers van de begroting voor het jaar 1976 worden vastgesteld als volgt :

— ontvangsten (littera a) F	116 332 922
— uitgaven (littera b)	115 680 239
— overschot F	652 683
met dat overschot gevoegd bij het ontvangstenexcedent vastgesteld bij het afsluiten van het vorige jaar, zegge F	20 832 985
vertoont het gecumuleerde begrotingsresultaat per 31 december 1976 een batig saldo van F	21 485 668

§ 2. REGIE DER BELGISCHE RIJKSKOEL- EN VRIESDIENSTEN

ingesteld bij de besluitwet van 14 november 1944

De eindregeling van de begroting van de Regie der Belgische Rijkskoel- en Vriesdiensten wordt voor het beheersjaar 1976 vastgesteld als volgt :

a) *Ontvangsten.*

De ontvangsten die geboekt werden in de rekening opgesteld onder het gezag van de Minister van Economische Zaken en die bepaald zijn bij artikel 8 van de wet van 5 juli 1976 houdende de begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor het begrotingsjaar 1976 belopen, zoals blijkt uit bijgevoegde tabel H, kolom 5, de som van 148 742 456 frank.

b) *Uitgaven.*

De uitgaven die in deze rekening opgenomen werden, binnen de perken van de betalingskredieten :

a) *Recettes.*

Les recettes enregistrées dans le compte établi sous l'autorité du Ministre de la Défense nationale et prévues par l'article 20 de la loi du 3 février 1976 contenant le budget du Ministère de la Défense nationale pour l'année budgétaire 1976 s'élèvent, ainsi qu'il ressort du tableau H ci-annexé, colonne 5, à la somme de 116 332 922 francs.

b) *Dépenses.*

Les dépenses constatées dans ledit compte, dans les limites des crédits de paiement :

1° alloués par l'article 20 de la loi du 3 février 1976 précitée F	114 520 000
2° ajoutés conformément à une augmentation de subside	2 111 000
3° à allouer pour les dépenses effectuées au-delà du montant des crédits limitatifs	71 240
4° ajoutés pour les dépenses faites au-delà du montant initial des crédits non limitatifs	5 572
ensemble F	116 707 812
se montent à la somme de F	115 680 239
ainsi qu'il ressort du tableau K, colonne 11.	

Les crédits de paiement excédant les dépenses, soit 1 027 573 francs, sont annulés (voir tableau K, colonne 13).

c) *Résultat général.*

Le résultat définitif du budget de l'année 1976 s'établit comme suit :

— recettes (littera a) F	116 332 922
— dépenses (littera b)	115 680 239
— excédent des recettes F	652 683
lequel, si l'on tient compte de l'excédent des recettes sur les dépenses existant à la clôture de l'année précédente F	20 832 985
porte l'excédent des recettes au 31 décembre 1976 à F	21 485 668

§ 2. REGIE DES SERVICES FRIGORIFIQUES DE L'ETAT BELGE

instituée par l'arrêté-loi du 14 novembre 1944

Le règlement définitif du budget de la Régie des Services frigorifiques de l'Etat belge s'établit pour l'année de gestion 1976 ainsi qu'il suit :

a) *Recettes.*

Les recettes enregistrées dans le compte établi sous l'autorité du Ministre des Affaires économiques et prévues par l'article 8 de la loi du 5 juillet 1976 contenant le budget du Ministère des Affaires économiques pour l'année budgétaire 1976 s'élèvent, ainsi qu'il ressort du tableau H, colonne 5, ci-annexé, à 148 742 456 francs.

b) *Dépenses.*

Les dépenses constatées dans ledit compte, dans les limites des crédits de paiement :

1^e toegekend bij artikel 8 van de bovengenoemde wet van 5 juli 1976 ... F 226 900 000
bedrag verminderd binnen het raam van de richtlijnen inzake budgettaire soberheid tot 217 614 000

2^e toe te kennen voor de uitgaven die de limitatieve kredieten overschrijden 4 191 293

samen F 221 805 293
belopen de som van F 148 407 123
zoals blijkt uit de bijgevoegde tabel K (kolom 11).

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge 73 398 170 frank, worden geannuleerd (zie tabel K, kolom 13).

c) Algemene uitslag.

De eindcijfers van de begroting voor het beheersjaar 1976 worden vastgesteld als volgt :

— ontvangsten (littera a) F 148 742 456
— uitgaven (littera b) 148 407 123
— ontvangstenexcedent F 335 333

d) Begroting voor orde.

Bij artikel 8 van de bovenvermelde wet van 5 juli 1976 houdende de begroting van Economische Zaken voor het jaar 1976 worden de ontvangsten en de uitgaven voor orde, beide geraamd op 3 100 000 frank.

De eindregeling van de begroting voor orde voor het jaar 1976 wordt vastgesteld als volgt (zie tabel H) :

— ontvangsten F 1 011 320
— uitgaven 382 251
— ontvangstenexcedent F 629 069

e) Gecumuleerde algemene uitslag.

De uitslag van het beheersjaar 1976, zegge de batige saldi van respectievelijk 335 333 frank en 629 069 frank, samen F 964 402
gevoegd bij het totale ontvangstenexcedent vastgesteld bij het afsluiten van het vorige beheersjaar F 31 391 293

voert het totale begrotingsoverschot op tot F 32 355 695

§ 3. DIENST VOOR REGELING VAN DE BINNENVAART ingesteld bij besluitwet van 12 december 1944

De eindregeling van de begroting van de Dienst voor Regeling van de Binnenvaart wordt voor het beheersjaar 1976 vastgesteld als volgt :

a) Ontvangsten.

De ontvangsten die geboekt werden in de rekening opgesteld onder het gezag van de Minister van Verkeerswezen en die bepaald zijn bij artikel 12 van de wet van 17 februari 1976 houdende de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen voor het begrotingsjaar 1976, belopen, zoals blijkt uit bijgevoegde tabel H, kolom 5, de som van 155 237 692 frank.

b) Uitgaven.

De uitgaven die in deze rekening opgenomen werden binnen de perken van de betalingskredieten :

1^e toegekend bij artikel 12 van de bovenvermelde wet van 17 februari 1976 F 157 525 000

1^e alloués par l'article 8 de la loi du 5 juillet 1976 précitée F 226 900 000
montant réduit dans le cadre des directives en matière de sobriété budgétaire à . . . 217 614 000

2^e alloués pour les dépenses faites au-delà des crédits limitatifs 4 191 293

ensemble F 221 805 293
se montent à la somme de F 148 407 123
ainsi qu'il ressort du tableau K ci-annexé (colonne 11).

Les crédits de paiement excédant les dépenses, soit 73 398 170 francs, sont annulés (tableau K, colonne 13).

c) Résultat général.

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1976 s'établit comme suit :

— recettes (littera a) F 148 742 456
— dépenses (littera b) 148 407 123
— excédent des recettes F 335 333

d) Budget pour ordre.

En vertu de l'article 8 de la loi précitée du 5 juillet 1976 contenant le budget des Affaires économiques pour l'année 1976, les recettes et les dépenses pour ordre sont toutes deux évaluées à 3 100 000 francs.

Le résultat final du budget pour ordre de l'année 1976 s'établit comme suit (voir tableau H) :

— recettes F 1 011 320
— dépenses 382 251
— excédent des recettes F 629 069

e) Résultat général cumulé.

Le résultat de l'année de gestion 1976 soit les soldes créditeurs respectivement de 335 333 francs et de 629 069 francs, ensemble F 964 402
lequel, augmenté de l'excédent des recettes sur les dépenses existant à la clôture de l'année précédente F 31 391 293

porte l'excédent total des recettes à F 32 355 695

§ 3. OFFICE REGULATEUR DE LA NAVIGATION INTERIEURE institué par arrêté-loi du 12 décembre 1944

Le règlement définitif du budget de l'Office régulateur de la Navigation intérieure s'établit, pour l'année de gestion 1976, ainsi qu'il suit :

a) Recettes.

Les recettes enregistrées dans le compte établi sous l'autorité du Ministre des Communications et prévues par l'article 12 de la loi du 17 février 1976 contenant le budget du Ministère des Communications pour l'année budgétaire 1976, s'élèvent, ainsi qu'il ressort du tableau H ci-annexé, colonne 5, à la somme de 155 237 692 francs.

b) Dépenses.

Les dépenses constatées dans ledit compte, dans les limites des crédits de paiement :

1^e alloués par l'article 12 de la loi précitée du 17 février 1976 F 157 525 000

2^e toegekend bij toepassing van artikel 5 van de wet van 16 maart 1954 F 50 996 488

samen F 208 521 488
belopen de som van F 139 889 650

zoals blijkt uit de bijgevoegde tabel K, kolom 11.

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge 68 631 838 frank, worden geannuleerd (zie tabel K, kolom 13).

c) Algemene uitslag.

De eindcijfers van de begroting voor het jaar 1976 worden vastgesteld als volgt :

— ontvangsten (littera a) F 155 237 692
— uitgaven (littera b) 139 889 650

— overschot F 15 348 042

dat, gevoegd bij het ontvangstenexcedent vastgesteld bij het afsluiten van het vorige beheersjaar F 84 019 679

het begrotingsoverschot op 31 december 1976 opvoert tot F 99 367 721

II. — Begroting voor orde

Bij artikel 12 van de bovenvermelde wet van 17 februari 1976, houdende de begroting van Verkeerswezen voor het jaar 1976 worden de ontvangsten en uitgaven voor orde beide geraamd op 30 000 frank.

De eindrekening van de begroting voor orde van het jaar 1976 wordt vastgesteld als volgt (zie tabel H) :

— ontvangsten F 1 625 566
— uitgaven 1 660 000

— tekort F 34 434

gevoegd bij het ontvangstenoverschot vastgesteld bij het afsluiten van het vorige beheersjaar F 558 917

vertoont het gecumuleerde begrotingsresultaat per 31 december 1976 een batig saldo van F 524 483

§ 4. REGIE VAN TELEGRAFIE EN TELEFONIE

ingesteld bij de wet van 19 juli 1930

De eindregeling van de begroting der Regie van Telegrafie en Telefonie wordt voor het beheersjaar 1976 vastgesteld als volgt :

a) Vastleggingen.

De vastleggingen die in de rekening opgesteld onder het gezag van de Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie, opgenomen werden binnen de perken van de vastleggingskredieten :

1^e toegekend bij artikel 4 van de wet van 17 februari 1976 houdende de begroting van het Ministerie van Posterijen, Telegrafie en Telefonie voor het begrotingsjaar 1976 F 10 158 000 000

2^e verhoogd overeenkomstig de begrotingstabel bij de bovengenoemde wet van 17 februari 1976 (artt. 4 en 11) 4 450 675 000

2^e alloués en exécution de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954 F 50 996 488

ensemble F 208 521 488
se montent à la somme de F 139 889 650

ainsi qu'il ressort du tableau K ci-joint, colonne 11.

Les crédits de paiement excédant les dépenses, soit 68 631 838 francs, sont annulés (voir tableau K, colonne 13).

c) Résultat général.

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1976 s'établit comme suit :

— recettes (littera a) F 155 237 692
— dépenses (littera b) 139 889 650

— excédent des recettes F 15 348 042

lequel, si l'on tient compte de l'excédent des recettes sur les dépenses existant à la clôture de l'année de gestion précédente, soit F 84 019 679

porte, au 31 décembre 1976, l'excédent des recettes à F 99 367 721

II. — Budget pour ordre

En vertu de l'article 12 de la loi précitée du 17 février 1976, contenant le budget des Communications pour l'année 1976, les recettes et les dépenses pour ordre sont toutes deux évaluées à 30 000 francs.

Le compte définitif du budget pour ordre s'établit comme suit pour l'année 1976 (voir tableau H) :

— recettes F 1 625 566
— dépenses 1 660 000

— excédent des dépenses F 34 434

qui, tenant compte de l'excédent de recettes à la fin de l'année de gestion précédente, soit F 558 917

présente, au 31 décembre 1976, comme résultat budgétaire cumulé, un solde créateur de F 524 483

§ 4. REGIE DES TELEGRAPHES ET TELEPHONES

instituée par la loi du 19 juillet 1930

Le règlement définitif du budget de la Régie des Télégraphes et des Téléphones s'établit comme suit pour l'année de gestion 1976 :

a) Engagements.

Les engagements constatés dans le compte établi sous l'autorité du Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones, dans les limites des crédits d'engagement :

1^e alloués par l'article 4 de la loi du 17 février 1976 contenant le budget du Ministère des Postes, Télégraphes et Téléphones pour l'année budgétaire 1976 F 10 158 000 000

2^e augmentés conformément au tableau du budget annexé à la loi du 17 février 1976 précitée (art. 4 et 11) 4 450 675 000

3" ingevolge regeringsbeslissingen te verhogen met 1 800 000 000

samen F 16 408 675 000
belopen de som van F 14 896 373 000

De vastleggingskredieten die de vastleggingen overtreffen, zegge 1 512 302 000 frank, worden geannuleerd (tabel K, kolommen 11 en 13).

b) Ontvangsten.

De ontvangsten die geboekt werden in de genoemde rekening en die bepaald zijn bij artikel 4 van de bovengenoemde wet van 17 februari 1976 belopen, zoals blijkt uit de bijgevoegde tabel H, kolom 5, de som van 59 663 292 510 frank.

c) Uitgaven.

De uitgaven die in de genoemde rekening opgenomen werden binnen de perken van de betalingskredieten :

1" toegekend bij artikel 4 van de bovengenoemde wet van 17 februari 1976 F 59 751 211 000

2" toegevoegd voor de uitgaven gedaan boven het aanvankelijk bedrag niet limitatieve kredieten 320 782 112

3" toe te kennen voor de uitgaven gedaan boven het bedrag limitatieve kredieten 3 483 904 400

samen F 63 555 897 512
belopen de som van F 51 920 037 485
zoals blijkt uit tabel K (kolom 11).

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge 11 635 860 027 frank, worden geannuleerd.

d) Algemene uitslag.

De eindcijfers van de begroting voor het beheersjaar 1976 worden vastgesteld als volgt :

— ontvangsten (littera b) F 59 663 292 510
— uitgaven (littera c) 51 920 037 485

— ontvangstenexcedent F 7 743 255 025

e) Begroting voor orde.

Bij artikel 4 van de bovengenoemde wet van 17 februari 1976 worden de ontvangsten en uitgaven voor orde geraamd op respectievelijk 544 215 000 frank en 292 215 000 frank.

De eindregeling van de begroting voor orde van het jaar 1976 wordt vastgesteld als volgt (zie tabel H) :

— ontvangsten F 14 247 818 237
— uitgaven 22 906 121 022

— uitgavenexcedent F 8 658 302 785

f) Gecumuleerde algemene uitslag.

De uitslag van het beheersjaar 1976, zegge het batige saldo van 7 743 255 025 frank (littera d) en het nadelige saldo van 8 658 302 785 frank (littera e), samen een tekort van 915 047 760 frank, gevoegd bij het totale ontvangstenexcedent vastgesteld bij het afsluiten van het vorige beheersjaar 3 033 831 576 frank, vermindert het totale begrotingsoverschot tot 2 118 783 816 frank.

3" à augmenter suite à des décisions gouvernementales 1 800 000 000

ensemble F 16 408 675 000
s'élèvent à la somme de F 14 896 373 000

Les crédits d'engagement excédant les engagements, soit 1 512 302 000 francs, sont annulés (tableau K, colonnes 11 et 13).

b) Recettes.

Les recettes enregistrées dans ledit compte et qui sont déterminées par l'article 4 de la loi précitée du 17 février 1976, s'élèvent, ainsi qu'il ressort du tableau H ci-annexé, colonne 5, à la somme de 59 663 292 510 francs.

c) Dépenses.

Les dépenses constatées dans ledit compte dans les limites des crédits de paiement :

1" alloués conformément à la loi pré-rappelée du 17 février 1976, article 4 F 59 751 211 000

2" ajoutés pour les dépenses effectuées au-delà du montant primitif des crédits non limitatifs 320 782 112

3" à allouer pour les dépenses effectuées au-delà des crédits limitatifs 3 483 904 400

ensemble F 63 555 897 512
s'élèvent à F 51 920 037 485
ainsi qu'il ressort du tableau K, colonne 11.

Les crédits de paiement excédant les dépenses, soit 11 635 860 027 francs, sont annulés (tableau K, colonne 13).

d) Résultat général.

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1976 s'établit comme suit :

— recettes (littera b) F 59 663 292 510
— dépenses (littera c) 51 920 037 485

— excédent des recettes F 7 743 255 025

e) Budget pour ordre.

En vertu de l'article 4 de la loi précitée du 17 février 1976, les recettes et les dépenses pour ordre sont estimées respectivement à 544 215 000 francs et 292 215 000 francs.

Le résultat final du budget pour ordre de l'année 1976 s'établit comme suit (voir tableau H) :

— recettes F 14 247 818 237
— dépenses 22 906 121 022

— excédent des dépenses F 8 658 302 785

f) Résultat général cumulé.

Le résultat de l'année de gestion 1976, soit les soldes créditeurs de 7 743 255 025 francs (littera d) et le solde déficitaire du budget pour ordre de 8 658 302 785 francs (littera e), ensemble un excédent des dépenses de 915 047 760 francs, lequel, compte tenu de l'excédent des recettes à la clôture de l'année précédente, soit 3 033 831 576 francs, ramène l'excédent des recettes à 2 118 783 816 francs.

§ 5. REGIE DER POSTERIJEN

ingesteld bij de wet van 6 juli 1971

De eindregeling van de begroting van de Regie der Posten wordt voor het beheersjaar 1976 vastgesteld als volgt :

a) *Vastleggingen.*

De vastleggingen die in de rekening opgesteld onder het gezag van de Minister der Posterijen, Telegrafie en Telefonie opgenomen werden binnen de perken van de vastleggingskredieten toegekend bij artikel 5 van de wet van 17 februari 1976 houdende de begroting van het Ministerie van Posterijen, Telegrafie en Telefonie voor het begrotingsjaar 1976, 1 600 000 000 frank, belopen de som van 1 585 365 809 frank, zoals blijkt uit de bijgevoegde tabel K, kolom 11.

De vastleggingskredieten die de vastleggingen overtreffen, zegge 14 634 191 frank, worden geannuleerd (zie tabel K, kolom 13).

b) *Ontvangsten.*

De ontvangsten die geboekt werden in de genoemde rekening en die bepaald zijn bij artikel 5 van de bovengenoemde wet van 17 februari 1976 belopen zoals blijkt uit de bijgevoegde tabel H, kolom 5, de som van 26 973 632 372 frank.

c) *Uitgaven.*

De uitgaven die in de genoemde rekening opgenomen werden binnen de perken van de betalingskredieten :

1° toegekend bij artikel 5 van de bovengenoemde wet van 17 februari 1976 F 28 929 414 000

2° te verminderen overeenkomstig een regeringsbeslissing, met 527 000 000

3° toegekend bij toepassing van artikel 5 van de wet van 16 maart 1954 115 738 000

4° toegevoegd voor de uitgaven gedaan boven het aanvankelijke bedrag niet-limitatieve kredieten 104 026 114

5° toe te kennen voor de uitgaven gedaan boven het bedrag limitatieve kredieten 112 992 739

samen F 28 735 170 853

belopen de som van F 27 962 466 331

zoals blijkt uit de bijgevoegde tabel K, kolom 11.

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge 772 704 522 frank, worden geannuleerd (zie tabel K, kolom 13).

c) *Algemene uitslag.*

De eindcijfers van de begroting voor het beheersjaar 1976 worden vastgesteld als volgt :

— ontvangsten (littera b) F 26 973 632 372

— uitgaven (littera c) 27 962 466 331

tekort op 31 december 1976 F 988 833 959

Gevoegd bij het tekort van 2 083 554 012 frank — rekening houdend met een som van 100 000 frank voortkomend van een ontvangst van 1975 — vastgesteld bij het afsluiten van het vorige beheersjaar vertoont het gecumuleerde begrotingsresultaat per 31 december 1976 een tekort van 3 072 387 971 frank.

§ 5. REGIE DES POSTES

instituée par la loi du 6 juillet 1971

Le règlement définitif du budget de la Régie des Postes s'établit, pour l'année de gestion 1976, ainsi qu'il suit :

a) *Engagements.*

Les engagements constatés dans le compte établi sous l'autorité du Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones, dans les limites des crédits d'engagement alloués par l'article 5 de la loi du 17 février 1976 contenant le budget du Ministère des Postes, Télégraphes et Téléphones pour l'année budgétaire 1976, 1 600 000 000 de francs, se montent à la somme de 1 585 365 809 francs, ainsi qu'il ressort du tableau K ci-joint, colonne 11.

Les crédits d'engagement excédant les engagements, soit 14 634 191 francs, sont annulés (voir tableau K, colonne 13).

b) *Recettes.*

Les recettes enregistrées dans ledit compte prévues par l'article 5 de la loi précitée du 17 février 1976, s'élèvent, ainsi qu'il ressort du tableau H, colonne 5, ci-joint, à la somme de 26 973 632 372 francs.

c) *Dépenses.*

Les dépenses constatées dans ledit compte dans les limites des crédits de paiement :

1° alloués par l'article 5 de la loi précitée du 17 février 1976 F 28 929 414 000

2° à diminuer conformément à une décision gouvernementale 527 000 000

3° alloués en application de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954 115 738 000

4° ajoutés pour les dépenses faites au-delà du montant initial des crédits non limitatifs 104 026 114

5° à allouer pour les dépenses faites au-delà du montant des crédits limitatifs 112 992 739

ensemble F 28 735 170 853

se montent à la somme de F 27 962 466 331

ainsi qu'il ressort du tableau K ci-annexé, colonne 11.

Les crédits de paiement excédant les dépenses, soit 772 704 522 francs, sont annulés (voir tableau K, colonne 13).

c) *Résultat général.*

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1976 s'établit comme suit :

— recettes (littera b) F 26 973 632 372

— dépenses (littera c) 27 962 466 331

— excédent des dépenses au 31 décembre 1976 F 988 833 959

Ajouté au solde débiteur constaté à la clôture de l'année de gestion précédente, soit 2 083 554 012 francs — compte tenu d'une somme de 100 000 francs provenant d'une recette de 1975 — fait apparaître un résultat budgétaire cumulé au 31 décembre 1976 de 3 072 387 971 francs.

d) *Begroting voor orde.*

Bij artikel 5 van bovengenoemde wet van 17 februari 1976 worden de ontvangsten voor orde geraamd op 9 994 679 569 000 frank en de uitgaven voor orde op 9 951 199 486 000 frank.

De eindrekening van de begroting voor orde voor het jaar 1976 wordt vastgesteld als volgt (zie tabel H) :

— ontvangsten	F 9 512 365 687 011
— uitgaven	... 9 504 794 078 784
— overschot	F 7 571 608 227
dat, gevoegd bij het ontvangstenexcedent vastgesteld per 31 december 1976 ...	F 145 238 250 471
het begrotingsoverschot op 31 december 1976 opvoert tot	F 152 809 858 698

§ 6. REGIE VOOR MARITIEM TRANSPORT

ingesteld bij de wet van 1 juli 1971

De eindregeling van de begroting van de Regie voor Maritiem Transport wordt voor het beheersjaar 1976 vastgesteld als volgt :

a) *Vastleggingen.*

De vastleggingen die in de rekening opgesteld onder het gezag van de Minister van Verkeerswezen opgenomen werden binnen de perken van de vastleggingskredieten :

1° opgenomen in de begrotingstabel, goedgekeurd bij artikel 13 van de wet van 17 februari 1976 houdende de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen	F 106 322 000
2° toegekend bij toepassing van artikel 5 van de wet van 16 maart 1954 ...	32 100 000
samen	F 138 422 000
belopen de som van	F 67 072 351

De vastleggingskredieten die de vastleggingen overtreffen, zegge 71 349 649 frank, worden geannuleerd (zie tabel K, kolommen 10, 11 en 13).

b) *Ontvangsten.*

De ontvangsten die geboekt werden in deze rekening en die bepaald zijn bij artikel 13 van de bovengenoemde wet van 17 februari 1976 belopen de som van 2 283 395 591 frank (tabel H, kolom 5).

c) *Uitgaven.*

De uitgaven die in deze rekening opgenomen werden, binnen de perken van de betalingskredieten :

1° toegekend bij artikel 13 van de genoemde wet van 17 februari 1976	F 2 060 633 000
2° toegekend bij toepassing van artikel 5 van de wet van 16 maart 1954 ...	23 800 000
3° toegevoegd voor de uitgaven gedaan boven het aanvankelijk bedrag niet-limitatieve kredieten ...	273 388 934
samen	F 2 357 821 934
belopen de som van	F 2 322 670 114

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge 35 151 820 frank, worden geannuleerd (tabel K, kolommen 10, 11 en 13).

d) *Budget pour ordre.*

En vertu de l'article 5 de la loi précitée du 17 février 1976, les recettes pour ordre sont évaluées à 9 994 679 569 000 francs et les dépenses pour ordre à 9 951 199 486 000 francs.

Le résultat final du budget pour ordre de l'année 1976 s'établit comme suit (voir tableau H) :

— recettes	F 9 512 365 687 011
— dépenses	... 9 504 794 078 784
— excédent de recettes	F 7 571 608 227
qui, compte tenu de l'excédent des recettes sur les dépenses au 31 décembre 1976, soit	F 145 238 250 471
porte l'excédent des recettes au 31 décembre 1976 à	F 152 809 858 698

§ 6. REGIE DES TRANSPORTS MARITIMES

instituée par la loi du 1^{er} juillet 1971

Le règlement définitif du budget de la Régie des Transports maritimes s'établit, ainsi qu'il suit, pour l'année de gestion 1976 :

a) *Engagements.*

Les engagements constatés dans le compte établi sous l'autorité du Ministre des Communications dans les limites des crédits d'engagement :

1° repris au tableau du budget conformément à l'article 13 de la loi du 17 février 1976 contenant le budget du Ministère des Communications ...	F 106 322 000
2° alloués en application de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954	32 100 000
ensemble	F 138 422 000
se montent à la somme de	F 67 072 351

Les crédits d'engagement excédant les engagements soit 71 349 649 francs, sont annulés (voir tableau K, colonnes 10, 11 et 13).

b) *Recettes.*

Les recettes enregistrées dans ledit compte et prévues par l'article 13 de la loi du 17 février 1976 précitée s'élèvent à 2 283 395 591 francs (tableau H, colonne 5).

c) *Dépenses.*

Les dépenses constatées dans ledit compte, dans les limites des crédits de paiement :

1° alloués par l'article 13 de la loi du 17 février 1976 précitée	F 2 060 633 000
2° alloués en application de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954	23 800 000
3° ajoutés pour les dépenses effectuées au-delà du montant initial des crédits non limitatifs	273 388 934
ensemble	F 2 357 821 934
se montent à la somme de	F 2 322 670 114

Les crédits de paiement excédant les dépenses, soit 35 151 820 francs, sont annulés (tableau K, colonnes 10, 11 et 13).

d) *Algemene uitslag.*

De eindcijfers van de begroting voor het beheersjaar 1976 worden vastgesteld als volgt :

— ontvangsten (littera b) F	2 283 395 591
— uitgaven (littera c)	2 322 670 114
— uitgavenexcedent F	39 274 523
met dat tekort gevoegd bij het ontvangstenexcedent vastgesteld bij het afsluiten van het vorige jaar, zegge F	103 424 061
vertoont het gecumuleerde begrotingsresultaat per 31 december 1976 een batig saldo van F	64 149 538

e) *Begroting voor orde.*

Bij artikel 13 van de bovenvermelde wet van 17 februari 1976, houdende de begroting van Verkeerswezen, worden de ontvangsten en uitgaven voor orde, beide geraamd op 747 750 000 frank.

De eindregeling van de begroting voor orde voor het jaar 1976 wordt vastgesteld als volgt (zie tabel H) :

— ontvangsten F	904 531 584
— uitgaven	917 113 642
— tekort F	12 582 058
met dat tekort gevoegd bij het ontvangstenexcedent vastgesteld bij het afsluiten van het vorige beheersjaar groot F	204 811 988
vertoont het gecumuleerde begrotingsresultaat per 31 december 1976 een batig saldo van F	192 229 930

§ 7. REGIE DER GEBOUWEN

opgericht bij de wet van 1 april 1971

De eindregeling van de begroting van de Regie der Gebouwen wordt voor het beheersjaar 1976 vastgesteld als volgt :

a) *Vastleggingen.*

De vastleggingen die in de rekening opgesteld onder het gezag van de Minister van Openbare Werken, opgenomen werden binnen de perken van de vastleggingskredieten : •

1° toegekend bij artikel 14 van de wet van 12 mei 1976, houdende de begroting van het Ministerie van Openbare Werken voor het begrotingsjaar 1976 F 4 781 000 000
700 miljoen uitgetrokken voor de Regie der Posterijen niet meegerekend.

2° overgedragen van het jaar 1975 overeenkomstig artikel 16 van de begrotingswet 1975 van 21 maart 1975 2 312 939 074

samen F 7 093 939 074
belopen de som van F 5 811 593 601
zoals blijkt uit de bijgevoegde tabel K, kolom 11.

De vastleggingskredieten die de vastleggingen overtreffen zegge 1 282 345 473 frank worden naar het volgende beheersjaar overgedragen bij toepassing van artikel 14 van de begrotingswet van 12 mei 1976 (zie tabel K, kolom 12).

b) *Ontvangsten.*

De ontvangsten die werden geboekt in de genoemde rekening, belopen, zoals blijkt uit de bijgevoegde tabel H, kolom 5, de som van 6 977 676 169 frank.

d) *Résultat général.*

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1976 s'établit comme suit :

— recettes (littera b) F	2 283 395 591
— dépenses (littera c)	2 322 670 114
— excédent des dépenses F	39 274 523
lequel, compte tenu de l'excédent des recettes existant à la clôture de l'année précédente, soit F	103 424 061
fait apparaître, au 31 décembre 1976, comme résultat budgétaire cumulé, un solde créditeur de F	64 149 538

e) *Budget pour ordre.*

En vertu de l'article 13 de la loi précitée du 17 février 1976, contenant le budget des Communications, les recettes et les dépenses pour ordre sont toutes deux évaluées à 747 750 000 francs.

Le règlement définitif du budget pour ordre de l'année 1976 est fixé comme suit (voir tableau H) :

— recettes F	904 531 584
— dépenses	917 113 642
— excédent des dépenses F	12 582 058
lequel, ajouté à l'excédent des recettes constaté à la clôture de l'année de gestion précédente, soit F	204 811 988
fait apparaître, au 31 décembre 1976, comme résultat budgétaire cumulé, un solde créditeur de F	192 229 930

§ 7. REGIE DES BATIMENTS

créée par la loi du 1^{er} avril 1971

Le règlement définitif du budget de la Régie des Bâtiments s'établit pour l'année de gestion 1976 ainsi qu'il suit :

a) *Engagements.*

Les engagements constatés dans le compte établi sous l'autorité du Ministre des Travaux publics dans les limites des crédits d'engagement :

1° alloués par l'article 14 de la loi du 12 mai 1976 contenant le budget du Ministère des Travaux publics pour l'année budgétaire 1976 F 4 781 000 000
mais à l'exclusion des 700 millions prévus pour la Régie des Postes.

2° reportés de l'année 1975 conformément à l'article 16 de la loi budgétaire 1975 du 21 mars 1975 2 312 939 074

ensemble F 7 093 939 074
se montent à la somme de F 5 811 593 601
ainsi qu'il apparaît au tableau K ci-annexé, colonne 11.

Les crédits d'engagement qui dépassent les engagements soit 1 282 345 473 francs sont transférés à l'année de gestion suivante en application de l'article 14 de la loi budgétaire du 12 mai 1976 (voir tableau K, colonne 12).

b) *Recettes.*

Les recettes enregistrées dans ledit compte ainsi qu'il ressort du tableau H ci-annexé, colonne 5, se montent à la somme de 6 977 676 169 francs.

c) *Uitgaven.*

De uitgaven die in de genoemde rekening opgenomen werden, binnen de perken van de betalingskredieten :

1 ^o toegekend bij artikel 14 van de bovenvermelde wet van 12 mei 1976.	F	6 944 315 000
2 ^o overgedragen van het jaar 1975 bij toepassing van artikel 16 van de begrotingswet 1975 van 21 maart 1975		2 327 097 377
3 ^o toegekend bij toepassing van artikel 5 van de wet van 16 maart 1954		619 020 000
4 ^o toe te kennen voor de uitgaven die de limitatieve kredieten overschrijden		1 941 448
samen	F	9 892 373 825
belopen de som van	F	6 404 935 249

zoals blijkt uit de bijgevoegde tabel K, kolom 11.

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen zegge	F	3 487 438 576
— worden ten belope van	F	227 628 847
— geannuleerd ten belope van		3 259 809 729

naar het begrotingsjaar 1976 overgedragen bij toepassing van artikel 4 van de begrotingswet van 12 mei 1976.

(zie tabel K, kolommen 12 en 13).

d) *Algemene uitslag.*

De eindcijfers van de begroting voor het beheersjaar 1976 worden vastgesteld als volgt :

— ontvangsten (littera b)	F	6 977 676 169
— uitgaven (littera c)		6 404 935 249
— ontvangstenexcedent	F	572 740 920
met dat resultaat, gevoegd bij het uitgavenexcedent vastgesteld bij het afsluiten van het vorige beheersjaar	F	24 891 561
vertoont het gecumuleerde begrotingsresultaat op 31 december 1976 een batig saldo van	F	547 849 359

e) *Begroting voor orde.*

Overeenkomstig artikel 14 van de bovengenoemde wet van 12 mei 1976, houdende de begroting van Openbare Werken voor het jaar 1976, worden de ontvangsten en uitgaven voor orde, beide geraamd op 778 112 000 frank (zie tabel H).

De eindcijfers van de begroting voor orde van het beheersjaar 1976 worden vastgesteld als volgt :

— ontvangsten	F	792 797 651
— uitgaven		778 880 638
— ontvangstenexcedent	F	13 917 013
dat, gevoegd bij het ontvangstenexcedent vastgesteld bij het afsluiten van het vorige jaar	F	31 182 167
het begrotingsoverschot per 31 december 1976 opvoert tot	F	45 099 180

§ 8. FONDS VOOR DE BOUW VAN ZIEKENHUIZEN EN MEDISCH-SOCIALE INRICHTINGEN

opgericht bij artikel 6 van de wet van 6 juli 1973 tot wijziging van de wet van 23 december 1963 op de ziekenhuizen

De eindregeling van de begroting van het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen wordt voor het beheersjaar 1976, vastgesteld als volgt :

c) *Dépenses.*

Les dépenses constatées dans ledit compte dans les limites des crédits de paiement :

1 ^o alloués par l'article 14 de la loi du 12 mai 1976 précitée	F	6 944 315 000
2 ^o reportés de l'année 1975 en application de l'article 16 de la loi budgétaire 1975 du 21 mars 1975		2 327 097 377
3 ^o alloués en application de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954		619 020 000
4 ^o à allouer pour les dépenses faites au-delà des crédits limitatifs		1 941 448

ensemble	F	9 892 373 825
s'élèvent à la somme de	F	6 404 935 249

tel qu'il ressort du tableau K, colonne 11, ci-annexé.

Les crédits de paiement qui dépassent les dépenses, s'élèvent à	F	3 487 439 576
— sont annulés		227 628 847
— sont transférés à l'année budgétaire 1976 en application de l'article 14 de la loi budgétaire du 12 mai 1976.	F	3 259 809 729

(voir tableau K, colonnes 12 et 13).

d) *Résultat général.*

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1976 s'établit comme suit :

— recettes (littera b)	F	6 977 676 169
— dépenses (littera c)		6 404 935 249
— excédent des recettes	F	572 740 920
lequel, si l'on tient compte de l'excédent des dépenses existant à la clôture de l'année de gestion précédente soit	F	24 891 561
ramène l'excédent des recettes au 31 décembre 1976 à	F	547 849 359

e) *Budget pour ordre.*

En vertu de l'article 14 de la loi précitée du 12 mai 1976, contenant le budget des Travaux publics pour l'année 1976, les recettes et les dépenses pour ordre sont toutes deux évaluées à 778 112 000 francs (voir tableau H).

Le résultat définitif du budget pour ordre de l'année de gestion 1976, s'établit comme suit :

— recettes	F	792 797 651
— dépenses		778 880 638
— excédent des recettes	F	13 917 013
lequel, si l'on tient compte de l'excédent des recettes sur les dépenses constaté à la clôture de l'année précédente	F	31 182 167
porte l'excédent des recettes au 31 décembre 1976 à	F	45 099 180

§ 8. FONDS DE CONSTRUCTION D'INSTITUTIONS HOSPITALIÈRES ET MÉDICO-SOCIALES

créé par l'article 6 de la loi du 6 juillet 1973 modifiant la loi du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux

Le règlement définitif du budget du Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales s'établit comme suit, pour l'année de gestion 1976 :

a) *Vastleggingen.*

De vastleggingen die in de rekening opgesteld onder het gezag van de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin opgenomen werden binnen de perken van de vastleggingskredieten :

1° toegekend bij artikel 13 van de wet van 29 maart 1976 houdende de begroting van Volksgezondheid en van het Gezin voor het begrotingsjaar 1976	F	3 308 000 000
2° toegekend bij artikel 2 van de wetten van 22 december 1977 houdende aanpassing van de begrotingen respectievelijk van de Vlaamse en van de Brusselse Gewestelijke Aangelegenheden voor 1976		301 000 000
3° overgedragen van het jaar 1975 naar het begrotingsjaar 1976		1 461 828 166
samen	F	5 070 828 166
belopen de som van	F	3 595 347 000

De vastleggingskredieten die de vastleggingen overtreffen, zegge 1 475 481 166 frank worden overgedragen naar het begrotingsjaar 1977.

b) *Ontvangsten.*

De ontvangsten die geboekt werden in de genoemde rekening, belopen, zoals blijkt uit de bijgevoegde tabel H, kolom 5, de som van 2 963 266 925 frank.

c) *Uitgaven.*

De uitgaven die in de genoemde rekening opgenomen werden binnen de perken van de betalingskredieten :

1° toegekend bij artikel 13 van de wet van 29 maart 1976, houdende de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin voor het begrotingsjaar 1976	F	4 149 320 000
2° overgedragen van het begrotingsjaar 1975		2 677 816 293
3° gewijzigd overeenkomstig diverse subsidie-aanpassingen :		
a) verminderingen		455 000 000
b) vermeerderingen		173 800 000
samen	F	6 545 936 293
belopen de som van	F	3 247 349 373

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge 3 298 586 920 frank worden overgedragen naar het begrotingsjaar 1977, bij toepassing van artikel 13 van de bovengenoemde begrotingswet van 29 maart 1976 (zie tabel K, kolommen 11 en 12).

d) *Algemene uitslag.*

De eindcijfers van de begroting voor het beheersjaar 1976 worden vastgesteld als volgt :

— ontvangsten (littera b)	F	2 963 266 925
— uitgaven (littera c)		3 247 349 373
tekort	F	284 082 448
met dat resultaat gevoegd bij het ontvangstenexcedent vastgesteld bij het afsluiten van het vorige beheersjaar groot	F	2 374 741 266
vertoont het gecumuleerde begrotingsresultaat per 31 december 1976 een batig saldo van	F	2 090 658 818

a) *Engagements.*

Les engagements constatés dans le compte établi sous l'autorité du Ministre de la Santé publique et de la Famille, dans les limites des crédits d'engagement :

1° alloués par l'article 13 de la loi du 29 mars 1976 contenant le budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille pour l'année budgétaire 1976. F	3 308 000 000
2° alloués par l'article 2 des lois du 22 décembre 1977 ajustant les budgets des Affaires régionales flamandes et bruxelloises pour 1976	301 000 000
3° reportés de l'année 1975 à l'année budgétaire 1976	1 461 828 166
ensemble	F 5 070 828 166
s'élèvent à	F 3 595 347 000

Les crédits d'engagement excédant les engagements soit 1 475 481 166 francs sont reportés à l'année budgétaire 1977.

b) *Recettes.*

Les recettes enregistrées dans ledit compte s'élèvent, ainsi qu'il ressort du tableau H, colonne 6, en annexe, à la somme de 2 963 266 925 francs.

c) *Dépenses.*

Les dépenses constatées dans ledit compte dans les limites des crédits de paiement :

1° alloués par l'article 13 de la loi du 29 mars 1976 contenant le budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille pour l'année budgétaire 1976. F	4 149 320 000
2° reportés de l'année budgétaire 1975.	2 677 816 293
3° modifiés par divers ajustements de subsides :	
a) diminutions	455 000 000
b) augmentations	173 800 000
ensemble	F 6 545 936 293
s'élèvent à	F 3 247 349 373

Les crédits de paiement excédant les dépenses soit 3 298 586 920 francs sont reportés à l'année budgétaire 1977 en application de l'article 13 de la loi précitée du 29 mars 1976 (voir tableau K, colonnes 11 et 12).

d) *Résultat général.*

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1976 s'établit comme suit :

— recettes (littera b)	F	2 963 266 925
— dépenses (littera c)		3 247 349 373
— excédent des dépenses	F	284 082 448
lequel ajouté à l'excédent des recettes constaté à la clôture de l'année de gestion précédente soit	F	2 374 741 266
fait apparaître au 31 décembre 1976, comme résultat budgétaire cumulé, un solde créditeur de	F	2 090 658 818

e) *Begroting voor orde.*

Bij artikel 13 van de wet van 29 maart 1976 houdende de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin voor het begrotingsjaar 1976, worden de ontvangsten en de uitgaven voor orde beide geraamd op 80 000 frank.

De eindregeling van de begroting voor orde voor het jaar 1976 wordt vastgesteld als volgt (zie tabel H) :

— ontvangsten	F	83 284 796
— uitgaven		83 284 796
— verschil	F	Nihil

TITEL IV.

BIJZONDERE BEPALING

Art. 20.

§ 1. De Staat ziet af van de rechten welke hij bezit op de volgende obligaties :

1. winstdelende obligaties met een rentevoet van 2 % voor een nominaal bedrag van 358 305 187 frank;
2. winstdelende obligaties met een rentevoet van 1 % voor een nominaal bedrag van 280 000 000 frank; uitgegeven door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.

§ 2. De Staat verzaakt aan de terugvordering van de hiernavolgende schuldvorderingen welke hij bezit tegenover bedoelde Nationale Maatschappij :

1. schuldvordering van 452 834 084 frank voortkomende van voorschotten toegekend tussen 1940 en 1947 voor de financiering van werken van aanleg;
2. schuldvordering van 417 300 000 frank voortkomende van voorschotten tussen 1955 en 1956 ter bestrijding van de werkloosheid;
3. schuldvordering van 3 780 000 000 frank voortkomende van verschillende voorschotten toegekend tussen 1948 en 1964 om de thesaurie van de Nationale Maatschappij te spijsen en haar exploitatieverlies te dekken.

§ 3. De som van 12 556 460 230 frank verschuldigd door de Nationale Maatschappij aan de Staat uit hoofde van :

— de voorschotten toegestaan van 1940 tot 1947 voor buitengewone lasten te wijten aan de oorlog met uitzondering van de voorschotten gedaan met het oog op het financieren van de oprichtingswerken en met afname van de terugbetalingen uitgevoerd ten laste van de budgettaire kredieten voor het dienstjaar 1947 en van de terugbetaling uitgevoerd door het Comité voor vereffening van nietig verklaarde organismen;

— de leveringen door de Administratie der Domeinen na de bevrijding;

— de voorschotten gedaan van 1940 tot 1944 door de Administratie van Londen, dient niet meer terugbetaald te worden aan de Staat ten belope van 10 272 998 181 frank zijnde het saldo van de voorschotten die door de Nationale Maatschappij worden verantwoord.

Daarbij ziet de Staat af van de terugvordering van het saldo van deze afrekening, zegge 2 283 462 049 frank.

e) *Budget pour ordre.*

En application de l'article 13 de la loi du 29 mars 1976, contenant le budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille pour l'année budgétaire 1976, les recettes et les dépenses pour ordre sont toutes deux évaluées à 80 000 francs.

Le règlement définitif du budget pour ordre de l'année 1976 est fixé comme suit (voir tableau H) :

— recettes	F	83 284 796
— dépenses		83 284 796
— différence	F	Néant

TITRE IV.

DISPOSITION SPECIALE

Art. 20.

§ 1. L'Etat renonce aux droits qu'il détient sur les obligations suivantes :

1. obligations participantes portant intérêt de 2 % au montant nominal de 358 305 187 francs;
2. obligations participantes portant intérêt de 1 % au montant nominal de 280 000 000 de francs; émises par la Société nationale des Chemins de fer belges.

§ 2. L'Etat renonce à la récupération des créances suivantes qu'il détient sur cette Société nationale :

1. créance de 452 834 084 francs résultant d'avances faites entre 1940 et 1947 pour le financement de travaux d'établissement;
2. créance de 417 300 000 francs résultant d'avances faites en 1955 et 1956 pour la résorption du chômage;
3. créance d'un montant total de 3 780 000 000 de francs résultant de diverses avances faites entre 1948 et 1964 pour alimenter la trésorerie de la Société nationale et résorber son déficit d'exploitation.

§ 3. La somme de 12 556 460 230 francs due par la Société nationale à l'Etat, du chef :

— des avances consenties de 1940 à 1947 pour charges exceptionnelles dues à la guerre, à l'exception des avances faites en vue de financer les travaux d'établissement et sous déduction des remboursements effectués à charge des crédits budgétaires de l'exercice 1947 et du remboursement effectué par le Comité de liquidation des organismes déclarés nuls;

— des fournitures faites par l'Administration des Domaines après la libération;

— des avances faites de 1940 à 1944 par l'Administration de Londres, ne doit plus être remboursée à l'Etat à concurrence de 10 272 999 181 francs, représentant le solde des avances justifiées par la Société nationale.

L'Etat renonce en outre à la récupération du solde de ce décompte, c'est-à-dire 2 283 462 049 francs.

§ 4. De Nationale Maatschappij boekt het bedrag van 2 410 727 056 frank dat voorkomt onder de activa van haar balans onder de benaming « Oorlogsschade » over naar haar rekening resultaten.

§ 5. De tweede alinea van artikel 8 van de wet van 29 juni 1948 houdende de aanrekening op de algemene begroting der uitgaven die gedurende de dienstjaren 1946 en voorafgaande gefinancierd werden door schatkistvoorschotten, wordt afgeschaft.

§ 6. De Minister van Financiën en de Minister van Verkeerswezen regelen gezamenlijk de toepassing van bovenvermelde paragrafen 1 tot 4. Zij treffen namelijk alle maatregelen welke nodig zijn om de schrifturen van de Staatscomptabiliteit en die van de Nationale Maatschappij in overeenstemming te brengen met het voorschrift van deze paragrafen.

Gegeven te Brussel, 23 maart 1981.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Financiën.

M. EYSKENS.

§ 4. La Société nationale transfère le montant de 2 410 727 056 francs figurant à l'actif de son bilan sous la dénomination « Dommages de guerre », à son compte de résultats.

§ 5. Le second alinéa de l'article 8 de la loi du 29 juin 1948 portant intégration au budget général des dépenses financées hors du budget par avances de Trésorerie au cours des exercices 1946 et antérieurs est abrogé.

§ 6. Le Ministre des Finances et le Ministre des Communications règlent de commun accord l'application des §§ 1 à 4 ci-dessus. Ils prennent notamment les mesures nécessaires pour rendre conformes au prescrit de ces paragraphes les écritures de la comptabilité de l'Etat et celles de la Société nationale.

Donné à Bruxelles, le 23 mars 1981.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Finances,

M. EYSKENS.

TABEL A

VASTLEGGINGEN 1976

Verwijzing : 134° Boek van het Rekenhof.

Verrichtingen — <i>Opérations</i>	Oorspronkelijke begrotingen — <i>Budgets primitifs</i>	Aanpassing van de kredieten — <i>Ajustement des crédits</i>		Van het vorige jaar overgedragen kredieten — <i>Crédits reportés de l'année précédente</i>
		Verhogingen — <i>Augmentations</i>	Verminderings — <i>Diminutions</i>	
1	2	3	4	5
Lopende verrichtingen. — <i>Opérations courantes</i> ... F	21 552 100 000	574 000 000	— 545 400 000	755 445 424
Kapitaalverrichtingen. — <i>Opérations de capital</i>	37 314 400 000	3 052 500 000	— 2 982 400 000	10 227 202 738
Totaal. — <i>Total</i> F	58 866 500 000	3 626 500 000	— 3 527 800 000	10 982 648 162

ENGAGEMENTS 1976

TABLEAU A

Référence : 134^e cahier de la Cour des comptes.

Totaal — Total	Vastleggingen geboekt in de loop van het begrotingsjaar — Engagements comptabilisés dans le courant de l'année budgétaire	Regeling van de kredieten — Règlement des crédits			Definitieve kredieten van het begrotingsjaar — Crédits définitifs de l'année budgétaire
		Beschikbare kredieten aan het eind van het begrotingsjaar — Crédits disponibles à la fin de l'année budgétaire	Kredieten overgedragen bij toepassing van de artikelen 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963 — Crédits reportés en exécution des articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963	Te annuleren kredieten — Crédits à annuler	
6	7	8	9	10	11
22 336 145 424	21 797 746 054	538 399 370	510 168 808	28 230 562	21 797 746 054
47 611 702 738	33 252 323 121	14 359 379 617	13 526 686 604	832 693 013	33 252 323 121
69 947 848 162	55 050 069 175	14 897 778 987	14 036 855 412	860 923 575	55 050 069 175

TABEL B

ONTVANGSTEN — BEGROTINGSJAAR 1976

VERWIJZING — REFERENCE	AARD VAN DE ONTVANGSTEN — NATURE DES RECETTES	TOESTAND VAN DE ONTVANGSTEN	
		Ramingen — Prévisions	Vastgestelde rechten — Droits constatés
1	2	3	4
134 ^{er} Boek van het Rekenhof, deel II. — 134 ^e cahier de la Cour des comptes, fascicule II.	I. — LOPENDE ONTVANGSTEN. RECETTES COURANTES.		
	A. — Fiscale ontvangsten. — <i>Recettes fiscales</i> F	644 441 000 000	670 167 533 989
	B. — Niet-fiscale ontvangsten. — <i>Recettes non fiscales</i> :		
	1. Financiën. — <i>Finances</i>	11 833 300 000	17 036 264 788
	2. Andere departementen. — <i>Autres départements</i>	7 613 500 000	9 134 432 417
	Totalen 1 en 2. — <i>Totaux 1 et 2</i> F	19 446 800 000	26 170 697 205
	Totalen lopende ontvangsten. — <i>Totaux recettes courantes</i> F	663 887 800 000	696 338 231 194
	II. — KAPITAALONTVANGSTEN. RECETTES EN CAPITAL.		
	A. — Fiscale ontvangsten. — <i>Recettes fiscales</i> F	6 700 000 000	7 186 725 680
	B. — Niet-fiscale ontvangsten. — <i>Recettes non fiscales</i>	1 167 100 000	1 446 451 696
	Totaal voor de kapitaalontvangsten. — <i>Total pour les recettes de capital</i> F	7 867 100 000	8 633 177 376
	III. — OPBRENGST DER LENINGEN. — <i>PRODUIT DES EM-PRUNTS</i>	110 358 123 175	110 358 123 175
	Algemeen totaal. — <i>Total général</i> F	782 113 023 175	815 329 531 745

TABLEAU B

RECETTES — ANNEE BUDGETAIRE 1976

SITUATION DES RECETTES				Verschil tussen de ramingen en de geboekte ontvangsten — Différence entre les prévisions et les recettes comptabilisées	
Aangerekende ontvangsten — Recettes imputées	Verschil tussen de vastgestelde rechten en de aangerekende ontvangsten — Différence entre les droits constatés et les recettes imputées	Regeling van de niet ingevorderde vastgestelde rechten — Règlement des droits constatés non recouvrés		Meer geraamd dan ingevorderd — Exédent des prévisions sur les recouvrements	Meer ingevorderd dan geraamd — Exédent des recouvrements sur les prévisions
		Te annuleren of in onbepaald uitstel te brengen — A annuler ou à porter en surséance indéfinie	Over te dragen — A reporter		
5	6	7	8	9	10
632 735 966 865	37 431 567 124	5 069 677	37 426 497 447	25 510 960 166	13 805 927 031
16 087 604 639	948 660 149	17 443 042	931 217 107	319 013 145	4 518 317 784
8 089 329 718	1 045 102 699	9 965 507	1 035 137 192	159 742 027	690 571 745
24 176 934 357	1 993 762 848	27 408 549	1 966 354 299	478 755 172	5 208 889 529
656 912 901 222	39 425 329 972	32 478 226	39 392 851 746	25 989 715 338	19 014 816 560
7 169 449 766	17 275 914	71 476	17 204 438	—	469 449 766
1 059 104 545	387 347 151	9 898 332	377 448 819	287 634 024	179 638 569
8 228 554 311	404 623 065	9 969 808	394 653 257	287 634 024	649 088 335
110 358 123 175	—	—	—	—	—
775 499 578 708	39 829 953 037	42 448 034	39 787 505 003	26 277 349 362	19 663 904 895

[32]

= zie PLAN.
voor

32/1

32/2

32/3.

TABEL C

UITGAVEN — BEGROTINGSJAAR 1976

a) Niet-gesplitste kredieten. — *Crédits non dissociés.*b) Ordonnanceringskredieten. — *Crédits d'ordonnancement.*

Aard van de uitgaven — <i>Nature des dépenses</i> 1	Aard van de kredieten — <i>Nature des crédits</i> 2	TOEKENNING VAN DE KREDIETEN — ALLOCATION DES CREDITS			
		Oorspronkelijke begrotingen — <i>Budgets primitifs</i> 3	Aanpassing van de kredieten — <i>Ajustement des crédits</i>		Kredieten overgedragen (¹) — <i>Crédits reportés (¹)</i> 6
			Verhogingen — <i>Augmentations</i>	Verminderingen — <i>Diminutions</i>	
Lopende uitgaven. — <i>Dépenses courantes</i> F	a)	669 010 927 723	57 071 300 000	19 147 900 000	38 141 018 839
	b)	12 684 940 000	173 900 000	109 900 000	795 605 903
	a) + b)	681 695 867 723	57 245 200 000	19 257 800 000	38 936 624 742
Kapitaaluitgaven. — <i>Dépenses de capital</i> F	a)	51 374 400 000	5 805 000 000	1 994 500 000	11 890 221 424
	b)	33 363 760 000	2 210 900 000	2 369 600 000	9 583 761 287
	a) + b)	84 738 160 000	8 015 900 000	4 364 100 000	21 473 982 711
Aflossingen van de Rijksschuld. — <i>Amortissements de la dette publique</i> F	a)	42 017 472 277	201 000 000	—	48 441 939
	b)	—	—	—	—
	a) + b)	42 017 472 277	201 000 000	—	48 441 939
Totaal. — <i>Total</i> F	a)	762 402 800 000	63 077 300 000	21 142 400 000	50 079 682 202
	b)	46 048 700 000	2 384 800 000	2 479 500 000	10 379 367 190
Algemeen totaal. — <i>Total général</i> F	a) + b)	808 451 500 000	65 462 100 000	23 621 900 000	60 459 049 392
			897 535 500 000		

(¹) Kredieten overgedragen krachtens artikels 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963 en krachtens speciale wetsbepalingen.

(¹) Crédits reportés en vertu des articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963 et en vertu des dispositions spéciales.

DEPENSES — ANNEE BUDGETAIRE 1976

Totaal — Total	TOESTAND VAN DE UITGAVEN — SITUATION DES DEPENSES				
	Aangerekende verrichtingen — Opérations imputées			Uitgevoerde en verantwoorde of geregulariseerde betalingen — Paiements effectués justifiés ou régularisés	Betalingen die te regulariseren blijven — Paiements restant à régulariser
	Totalen — Totaux	Prestaties tijdens de vorige jaren — Prestations années antérieures	Prestaties in de loop van het jaar — Prestations au cours de l'année		
	7	8	9	10	11
745 075 346 562	705 092 643 303	28 512 929 421	676 579 713 882	695 866 393 931	9 226 249 372
13 544 545 903	12 262 055 555	982 963 871	11 279 091 684	12 243 257 332	18 798 223
758 619 892 465	717 354 698 858	29 495 893 292	687 858 805 566	708 109 651 263	9 245 047 595
67 075 121 424	50 113 662 329	2 551 586 786	47 562 075 543	49 364 355 574	749 306 755
42 788 821 287	26 988 361 641	6 436 234 236	20 552 127 405	26 965 312 668	23 048 973
109 863 942 711	77 102 023 970	8 987 821 022	68 114 202 948	76 329 668 242	772 355 728
42 266 914 216	41 992 015 870	17 853 035	41 974 162 835	41 992 015 870	—
—	—	—	—	—	—
42 266 914 216	41 992 015 870	17 853 035	41 974 162 835	41 992 015 870	—
854 417 382 202	797 198 321 502	31 082 369 242	766 115 952 260	787 222 765 375	9 975 556 127
56 333 367 190	39 250 417 196	7 419 198 107	31 831 219 089	39 208 570 000	41 847 196
910 750 749 392	836 448 738 698	38 501 567 349	797 947 171 349	826 431 335 375	10 017 403 323

TABLEAU C

Référence : 134^e Cahier de la Cour des comptes, fascicule II.Verwijzing : 134^e Boek van het Rekenhof, deel II.

REGELING VAN DE KREDIETEN — REGLEMENT DES CREDITS			
Toe te kennen aanvullende kredieten — <i>Crédits complémentaires à accorder</i>	Overgedragen kredieten (¹) — <i>Crédits reportés (¹)</i>	Niet opgebruikte kredieten te annuleren — <i>Crédits non utilisés à annuler</i>	Definitieve kredieten van het begrotingsjaar — <i>Crédits définitifs de l'année budgétaire</i>
13	14	15	16
6 684 883 947	40 923 068 557	5 744 518 649	705 092 643 303
—	1 175 382 786	107 107 562	12 262 055 555
6 684 883 947	42 098 451 343	5 851 626 211	717 354 698 858
496 158	16 027 270 656	934 684 597	50 113 662 329
—	13 397 138 538	2 403 321 108	26 988 361 641
496 158	29 424 409 194	3 338 005 705	77 102 023 970
—	244 309 442	30 588 904	41 992 015 870
—	—	—	—
—	244 309 442	30 588 904	41 992 015 870
6 685 380 105	57 194 648 655	6 709 792 150	797 198 321 502
—	14 572 521 324	2 510 428 670	39 250 417 196
6 685 380 105	71 767 169 979	9 220 220 820	836 448 738 698
	80 987 390 799		

TABEL D

TABLEAU D

Uitgaven waarvan de verantwoording of de regularisatie naar een volgend jaar wordt verwezen.

Begrotingsjaar 1976.

Dépenses dont la justification ou la régularisation est renvoyée à une année suivante.

Année budgétaire 1976.

Verwijzing — Référence	BEGROTINGEN — BUDGETS	Uitgaven betaald door middel van beschikkingen op geopende kredieten <i>Dépenses payées au moyen de dispositions sur crédits ouverts</i>	Uitgaven recht- streeks betaald uit het incasso van een rekenplichtige — <i>Dépenses payées directement sur la caisse d'un comptable</i>	Uitgaven betaald door middel van Schatkistvoor- schotten (art. 24, wet van 28 juni 1963) — <i>Dépenses payées au moyen d'avances du Trésor (art. 24 de la loi du 28 juin 1963)</i>	Totaal — Total
134° Boek van het Rekenhof, deel II. — 134° cahier de la Cour des comp- tes, fascicule II.	Rijksschuld. — <i>Dette publique</i> F	—	1 374 979	3 628 283	5 003 262
	Pensioenen. — <i>Pensions</i>	906 937 509	—	1 484 423 336	2 391 360 845
	Justitie. — <i>Justice</i>	2 079 235	—	990 846	3 070 081
	Binnenlandse Zaken. — <i>Intérieur</i>	182 378 120	—	108 338 452	290 716 572
	Buitenlandse Zaken. — <i>Affaires étrangères</i> ...	—	—	1 036 868 778	
				a) 29 798 921	1 066 667 699
	Landsverdediging. — <i>Defense nationale</i> ...	—	—	1 655 632	
				a) 17 974 223	19 629 855
	Rijkswacht. — <i>Gendarmerie</i>	—	—	982 535	982 535
	Verkeerswezen. — <i>Communications</i>	—	—	1 793 158 000	1 793 158 000
	P.T.T. — <i>P.T.T.</i>	—	—	115 626 000	115 626 000
	Openbare Werken. — <i>Travaux publics</i>	—	—	109 737 051	
				a) 38 849 785	
				b) 7 421 736	156 008 572
	Tewerkstelling en Arbeid. — <i>Emploi et Travail</i>	—	—	1 200 006 861	1 200 006 861
	Sociale Voorzorg. — <i>Prévoyance sociale</i> ...	—	—	1 551 232 722	1 551 232 722
	Nationale Opvoeding - Franstalig stelsel. — <i>Education nationale - Régime français</i> ...	—	—	124 235 298	
				a) 8 950 700	133 185 998
	Nationale Opvoeding - Nederlands. — <i>Educa- tion nationale - Néerlandais</i>	—	—	467 551 036	
				a) 9 369 816	476 920 852
	Nationale Opvoeding - Gemeenschappelijk. — <i>Education nationale - Secteur commun</i> ...	—	—	29 723 492	29 723 492
	Gemeenschappelijke Culturele Zaken. — <i>Affaires culturelles communes</i>	—	—	54 374 000	54 374 000
	Volksgezondheid en Gezin. — <i>Santé publique</i>	4 537 518	—	10 950 000	15 487 518
	Financiën. — <i>Finances</i>	—	70 949 841	17 873 838	88 823 679
	Vlaamse Gewestelijke Aangelegenheden. — <i>Affaires régionales flamandes</i>	1 950 118	—	32 300 700	
				a) 368 700 000	
				b) 2 126 706	
				403 127 406	405 077 524

Deze cijfers stellen de lopende uitgaven voor (niet-gesplitste kredieten) behoudens:

a) = kapitaaluitgaven (niet-gesplitste kredieten).

b) = kapitaaluitgaven (ordonnanceringskredieten).

Les chiffres représentent des dépenses courantes (crédits non dissociés) sauf:

a) = dépenses de capital (crédits non dissociés).

b) = dépenses de capital (crédits d'ordonnancement).

TABEL D (vervolg).

TABLEAU D (suite).

Verwijzing Référence	BEGROTINGEN BUDGETS	Uitgaven betaald door middel van beschikkingen op geopende kredieten — <i>Dépenses payées au moyen de dispositions sur crédits ouverts</i>	Uitgaven recht- streeks betaald uit het incasso van een rekenplichtige — <i>Dépenses payées directement sur la caisse d'un comptable</i>	Uitgaven betaald door middel van Schatkistvoor- schotten (art. 24, wet van 28 juni 1963) — <i>Dépenses payées au moyen d'avances du Trésor (art. 24 de la loi du 28 juin 1963)</i>	Totaal Total
	Waalse Gewestelijke Aangelegenheden. — <i>Affaires régionales wallonnes</i>	—	—	766 000 a) 151 872 816	152 638 816
	Brusselse Gewestelijke Aangelegenheden. — <i>Affaires régionales bruxelloises</i>	538 261	—	10 550 000 a) 32 900 000 b) 824 000	
				44 274 000	44 812 261
	Duitse Culturele Zaken. — <i>Affaires culturelles allemandes</i>	—	—	a) 452 300	452 300
	Franse Culturele Gemeenschap. — <i>Conseil culturel français</i>	—	—	5 850 699	5 850 699
	Nederlandse Culturele Gemeenschap. — <i>Conseil culturel néerlandais</i>	—	—	16 590 370 a) 2 810	16 593 180
	Totalen. — <i>Totaux F</i>	1 098 420 761	72 324 820	8 846 657 742	10 017 403 323

TABEL E

Uitgaven die de begrotingskredieten overschrijden
of waarvoor geen enkel krediet werd goedgekeurd.

Begrotingsjaar 1976.

134^e Boek van het Rekenhof, deel II.

Nummers en tekst van de artikelen	Bedrag van de toe- te stane kredieten
I. — Lopende uitgaven.	
A. — Culturele dotaties.	
Overgedragen kredieten van 1975.	
01.01 Dotatie waarvan de bestemming bepaald wordt door de Cultuurraad voor de Nederlandse Cultuur- gemeenschap F	7 721
01.02 Dotatie waarvan de bestemming bepaald wordt door de Cultuurraad voor de Franse Cultuurgemeen- schap F	220 000
Begrotingsjaar 1976.	
01.01 Dotatie waarvan de bestemming bepaald wordt door de Cultuurraad voor de Nederlands Cultuur- gemeenschap F	241 869 973
01.02 Dotatie waarvan de bestemming bepaald wordt door de Cultuurraad voor de Franse Cultuurgemeen- schap F	269 346 843
B. — Diensten van de Eerste Minister.	
Overgedragen kredieten van 1975.	
Sectie I a. — Kabinetsuitgaven van de Eerste Minister.	
Hoofdstuk I. — Consumptieve bestedingen. (Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)	
§ 1. Lonen en sociale lasten.	
11.02 Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet F	777 333
C. — Justitie.	
Overgedragen kredieten van 1975.	
Sectie II. — Eigenlijk Ministerie van Justitie.	
Hoofdstuk I. — Consumptieve bestedingen. (Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)	
§ 2. Aankoop van niet-duurzaame goederen en van diensten.	
12.02 Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere ver- bruiksuitgaven :	
4. Belgisch Staatsblad F	751 425
Hoofdstuk III. — Inkomensoverdrachten aan andere sectoren.	
Inkomensoverdrachten aan het buitenland.	
34.01 Aandeel van België in de werkingskosten van de Internationale Organisatie voor de Criminele Politie te Parijs F	9 135
D. — Binnenlandse Zaken.	
Overgedragen kredieten van 1975.	
Sectie II. — Eigenlijk Ministerie van Binnenlandse Zaken.	
Hoofdstuk I. — Consumptieve bestedingen. (Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)	
Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.	
12.35 Kosten voor voorlichting, documentatie en public relations inzake civiele bescherming F	43

TABLEAU E

Dépenses qui dépassent les crédits budgétaires
ou pour lesquels aucun crédit n'a été voté.

Année budgétaire 1976.

134^e cahier de la Cour des comptes, fascicule II.

Numéros et libellés des articles	Montant des crédits à allouer
I. — Dépenses courantes.	
A. — Dotations culturelles.	
Crédits reportés de 1975.	
01.01 Dotation dont le Conseil culturel de la Commu- nauté culturelle néerlandaise règle l'affectation. F	7 721
01.02 Dotation dont le Conseil culturel de la Commu- nauté culturelle française règle l'affectation ... F	220 000
Année budgétaire 1976.	
01.01 Dotation dont le Conseil culturel de la Commu- nauté culturelle néerlandaise règle l'affectation F	241 869 973
01.02 Dotation dont le Conseil culturel de la Commu- nauté culturelle française règle l'affectation ... F	269 346 843
B. — Services du Premier Ministre.	
Crédits reportés de 1975.	
Section I a. — Dépenses de Cabinet du Premier Ministre.	
Chapitre I. — Dépenses de consommation. (Dépenses courantes pour biens et services.)	
§ 1. Salaires et charges sociales.	
11.02 Traitements et indemnités du personnel du Cabi- net F	777 333
C. — Justice.	
Crédits reportés de 1975.	
Section II. — Ministère de la Justice proprement dit.	
Chapitre I. — Dépenses de consommation. (Dépenses courantes pour biens et services.)	
§ 2. Achat de biens non durables et de services.	
12.02 Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation :	
4. Moniteur belge F	751 425
Chapitre III. — Transferts de revenus à destination d'autres secteurs.	
Transferts de revenus à l'étranger.	
34.01 Quote-part de la Belgique dans les frais de fonc- tionnement de l'Organisation internationale de la Police criminelle à Paris F	9 135
D. — Intérieur.	
Crédits reportés de 1975.	
Section II. — Ministère de l'Intérieur proprement dit.	
Chapitre I. — Dépenses de consommation. (Dépenses courantes pour biens et services.)	
Achat de biens non durables et de services.	
12.35 Frais d'information, de documentation et de rela- tions publiques en matière de protection civile. F	43

Nummers en tekst van de artikelen	Bedrag van de toe- te stane kredieten
Hoofdstuk 01. — Diversen. Nier economisch verdeeld.	
01.07 Allerhande uitgaven met betrekking tot de uitba- ting van een helihulpdienst F	15 602
E. — Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking. Overgedragen kredieten van 1975. Sectie I A. — Kabinetsuitgaven « Buitenlandse Zaken » van de Minister van Buitenlandse Zaken en van Ontwikkelingssamenwerking. Hoofdstuk I. — Consumptieve bestedingen. Lopende uitgaven voor goederen en diensten. Lonen en sociale lasten.	
11.02 Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet F	81 159
Sectie I B. — Kabinetsuitgaven « Ontwikkelingssamenwerking » van de Minister van Buitenlandse Zaken en van Ontwikkelingssamenwerking. Hoofdstuk I. — Consumptieve bestedingen.	
11.02 Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet F	13 442
Sectie II. — Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel. Hoofdstuk III. — Inkomensoverdrachten aan andere sectoren. Inkomensoverdrachten aan het buitenland.	
34.12 Eventuele tegemoetkomingen van België ten voor- dele van vreemde landen, slachtoffers van aardbevin- gen, overstromingen, enz. (de uitgaven van die aard moeten vooraf door de Ministerraad worden goed- gekeurd) F	4 902 023
Begrotingsjaar 1976. Sectie I B. — Kabinetsuitgaven « Ontwikkelingssamenwerking » van de Minister van Buitenlandse Zaken en van Ontwikkelingssamenwerking. Consumptieve bestedingen. (Lopende uitgaven voor goederen en diensten.) Lonen en sociale lasten.	
11.02 Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet F	6 016
Sectie III. — Ontwikkelingssamenwerking. Hoofdstuk III. — Inkomensoverdrachten aan andere sectoren. Inkomens overdrachten aan gezinnen.	
33.14 Bijdrage gewaarborgd door de wet van 17 juli 1963 ten gunste van de Dienst voor Overzeese sociale Zekerheid F	1 026 868 778
F. — Landbouw. Overgedragen kredieten van 1975. Sectie II. — Eigenlijk Ministerie van Landbouw. Hoofdstuk I. — Consumptieve bestedingen. (Lopende uitgaven voor goederen en diensten.) Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.	
12.29 Uitgaven in verband met de studie van de hydro- logie van de onbevaarbare waterlopen F	27 742

Numéros et libellés des articles	Montant des crédits à allouer
Chapitre 01. — Divers. Non réparti économiquement.	
01.07 Dépenses généralement quelconques relatives à l'ex- ploitation d'un service héliseours F	15 602
E. — Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement. Crédits reportés de 1975. Section I A. — Dépenses du Cabinet « Affaires étrangères » du Ministre des Affaires étrangères et de la Coopération au Développement. Chapitre I. — Dépenses de consommation. (Dépenses courantes pour biens et services.) Salaires et charges sociales.	
11.02 Traitements et indemnités du personnel du Cabi- net F	81 159
Section I B. — Dépenses du Cabinet « Coopération au Développement » du Ministre des Affaires étrangères et de la Coopération au Développement. Chapitre I. — Dépenses de consommation.	
11.02 Traitements et indemnités du personnel du Cabi- net F	13 442
Section II. — Affaires étrangères et Commerce extérieur. Chapitre III. — Transferts de revenus à destination d'autres secteurs. Transferts de revenus à l'étranger.	
34.12 Interventions éventuelles de la Belgique en faveur de pays étrangers victimes de séismes, inondations, etc. (les dépenses de cette nature doivent être approuvées préalablement par le Conseil des Minis- tres) F	4 902 023
Année budgétaire 1976. Section I B. — Dépenses de Cabinet « Coopération au Développement » du Ministre des Affaires étrangères et de la Coopération au Développement. Dépenses de consommation. (Dépenses courantes pour biens et services.) Salaires et charges sociales.	
11.02 Traitements et indemnités du personnel du Cabi- net F	6 016
Section III. — Coopération au Développement. Chapitre III. — Transferts de revenus à destination d'autres secteurs. Transferts de revenus aux ménages.	
33.14 Intervention garantie par la loi du 17 juillet 1963 en faveur de l'Office de Sécurité sociale d'Outre- mer F	1 026 868 778
F. — Agriculture. Crédits reportés de 1975. Section II. — Ministère de l'Agriculture proprement dit. Chapitre I. — Dépenses de consommation. (Dépenses courantes pour biens et services.) Achat de biens non durables et de services.	
12.29 Dépenses relatives aux études hydrologiques des cours d'eau non navigables F	27 742

Nummers en tekst van de artikelen	Bedrag van de toe- te stane kredieten
G. — Economische Zaken.	
Overgedragen kredieten van 1975.	
Sectie III. — Wetenschappelijk Onderzoek.	
Hoofdstuk I. — Consumptieve bestedingen.	
(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)	
Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.	
12.02 Water, stoom, gas en electriciteit. — Andere ver- bruiksuitgaven F	1 237
H. — Openbare Werken.	
Overgedragen kredieten van 1975.	
Sectie II. — Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken.	
Hoofdstuk I. — Consumptieve bestedingen.	
(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)	
Lonen en sociale lasten.	
11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigin- gen of lonen van het hulppersoneel) :	
1. Hoofdbestuur F	7 022 417
2. Bestuur der Wegen F	10 608 109
3. Bestuur der Waterwegen F	4 387 707
5. Bestuur van de Stedebouw F	1 209 949
6. Personeelsleden gederacheerd bij het Rijks- instituut voor Grondmechanica F	863
8. Bestuur Gesubsidieerde Werken en Wederop- bouw F	195 153
Sectie III. — Wetenschapsbeleid.	
Hoofdstuk I. — Consumptieve bestedingen.	
(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)	
Lonen en sociale lasten.	
11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigin- gen of lonen van het hulppersoneel) :	
2. Studiedienst voor hydrologisch onderzoek en waterbouwwerken F	33 888
Begrotingsjaar 1976.	
Sectie II. — Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken.	
Hoofdstuk I. — Consumptieve bestedingen.	
(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)	
Lonen en sociale lasten.	
11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigin- gen of lonen van het hulppersoneel) :	
1. Hoofdbestuur F	13 972 839
5. Bestuur van de Stedebouw F	9 362 567
8. Bestuur Gesubsidieerde Werken en Wederop- bouw F	448 381
Sectie III. — Wetenschapsbeleid.	
Hoofdstuk I. — Consumptieve bestedingen.	
(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)	
Lonen en sociale lasten.	
11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldiging of lonen van het hulppersoneel) :	
2. Studiedienst voor hydrologisch onderzoek en waterbouwwerken F	906 212

Numéros et libellés des articles	Montant des crédits à allouer
G. — Affaires économiques.	
Crédits reportés de 1975.	
Section III. — Recherche scientifique.	
Chapitre I. — Dépenses de consommation.	
(Dépenses courantes pour biens et services.	
Achat de biens non durables et de services.	
12.02 Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépen- ses de consommation F	1 237
H. — Travaux publics.	
Crédits reportés de 1975.	
Section II. — Ministère des Travaux publics proprement dit.	
Chapitre I. — Dépenses de consommation.	
(Dépenses courantes pour biens et services.)	
Salaires et charges sociales.	
11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du person- nel auxiliaire) :	
1. Administration centrale F	7 022 417
2. Administration des routes F	10 608 109
3. Administration des Voies hydrauliques F	4 387 707
5. Administration de l'Urbanisme F	1 209 949
6. Agents détachés à l'Institut géotechnique de l'Etat F	863
8. Administration des Travaux subsideés et de la Reconstruction F	195 153
Section III. — Politique scientifique.	
Chapitre I. — Dépenses de consommation.	
(Dépenses courantes pour biens et services.)	
Salaires et charges sociales.	
11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibi- lité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire) :	
2. Service d'études hydrologiques et d'ouvrages d'art hydrauliques F	33 888
Année budgétaire 1976.	
Section II. — Ministère des Travaux publics proprement dit.	
Chapitre I. — Dépenses de consommation.	
(Dépenses courantes pour biens et services.)	
Salaires et charges sociales.	
11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibi- lité (y compris les rémunérations ou salaires du per- sonnel auxiliaire) :	
1. Administration centrale F	13 972 839
5. Administration de l'Urbanisme F	9 362 567
8. Administration des Travaux subsideés et de la Reconstruction F	448 381
Section III. — Politique scientifique.	
Chapitre I. — Dépenses de consommation.	
(Dépenses courantes pour biens et services.)	
Salaires et charges sociales.	
11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibi- lité (y compris les rémunérations ou salaires du per- sonnel auxiliaire) :	
2. Service d'études hydrologiques et d'ouvrages d'art hydrauliques F	906 212

Nummers en tekst van de artikelen	Bedrag van de toe- te stane kredieten	Numéros et libellés des articles	Montant des crédits à allouer
I. — Tewerkstelling en Arbeid.		I. — Emploi et Travail.	
Overgedragen kredieten van 1975.		Crédits reportés de 1975.	
Sectie I a. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid.		Section I a. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Emploi et du Travail.	
Hoofdstuk I. — Consumptieve bestedingen. (Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)		Chapitre I. — Dépenses de consommation. (Dépenses courantes pour biens et services.)	
Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.		Achats de biens non durables et de services.	
12.20 Werkingskosten van het Kabinet F	10 247	12.20 Frais de fonctionnement du Cabinet F	10 247
Sectie I b. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Waalse Aangelegenheden, van Ruimtelijke Ordening en Huisvesting.		Section I b. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires wallonnes, de l'Aménagement du Territoire et du Logement.	
Hoofdstuk I. — Consumptieve bestedingen. (Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)		Chapitre I. — Dépenses de consommation. (Dépenses courantes pour biens et services.)	
Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.		Achats de biens non durables et de services.	
12.20 Werkingskosten van het Kabinet F	81 987	12.20 Frais de fonctionnement du Cabinet F	81 987
Begrotingsjaar 1976.		Année budgétaire 1976.	
Sectie II. — Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.		Section II. — Ministère de l'Emploi et du Travail.	
Hoofdstuk IV. — Inkomensoverdrachten binnen de sector overheid.		Chapitre IV. — Transferts de revenus à l'intérieur du secteur public.	
Inkomensoverdrachten aan de sociale zekerheid.		Transferts de revenus à la sécurité sociale.	
42.01 Toelage verleend aan de Rijksdienst voor Arbeids- voorziening in verband met de werkloosheid en werkgelegenheid F	1 200 000 000	42.01 Subvention à l'Office national de l'Emploi en matière de chômage et d'emploi F	1 200 000 000
J. — Nationale Opvoeding — Franstalig stelsel.		J. — Education nationale — Régime français.	
Overgedragen kredieten van 1975.		Crédits reportés de 1975.	
Sectie I b. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Franse Cultuur.		Section I b. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Culture française.	
Hoofdstuk I. — Consumptieve bestedingen. (Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)		Chapitre I. — Dépenses de consommation. (Dépenses courantes pour biens et services.)	
Lonen en sociale lasten.		Salaires et charges sociales.	
11.02 Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet F	73 337	11.02 Traitements et indemnités du personnel du Cabi- net F	73 337
Begrotingsjaar 1976.		Année budgétaire 1976.	
Sectie III. — Basisonderwijs.		Section III. — Enseignement fondamental.	
Hoofdstuk I. — Consumptieve bestedingen. (Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)		Chapitre I. — Dépenses de consommation. (Dépenses courantes pour biens et services.)	
§ 1. Lonen en sociale lasten.		§ 1. Salaires et charges sociales.	
11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigin- gen of lonen van het hulppersoneel):		11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibi- lité (y compris les rémunérations ou salaires du per- sonnel auxiliaire):	
1. Inspectie van het basisonderwijs F	1 225 731	1. Inspection de l'enseignement fondamental ... F	1 225 731
2. Onderwijzend personeel en studiemeesters . F	8 810 123	2. Personnel enseignant et surveillants F	8 810 123
3. Werklieden- en meesterspersoneel en adminis- tratief personeel F	193 669	3. Personnel ouvrier et de maîtrise et personnel administratif F	193 669
Hoofdstuk IV. — Inkomensoverdrachten binnen de sector overheid.		Chapitre IV. — Transferts de revenus à l'intérieur du secteur public.	
Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.		Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés.	
43.01 Weddetoelagen voor de officiële gesubsidieerde lagere en kleuterscholen F	752 786 395	43.01 Subventions-traitements aux écoles primaires et gardiennes officielles subventionnées F	752 786 395

Nummers en tekst van de artikelen	Bedrag van de toe- te stane kredieten	Números et libellés des articles	Montant des crédits à allouer
Sectie V. — Secundair onderwijs.		Section V. — Enseignement secondaire.	
Hoofdstuk I. — Consumptieve bestedingen. (Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)		Chapitre I. — Dépenses de consommation. (Dépenses courantes pour biens et services.)	
§ 1. Lonen en sociale lasten.		§ 1. Salaires et charges sociales.	
11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigin- gen of lonen van het hulppersoneel) :		11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibi- lité (y compris les rémunérations ou salaires du per- sonnel auxiliaire) :	
2. Onderwijs en hulp-onderwijzend personeel. F	47 007 153	2. Personnel enseignant et enseignant auxiliaire. F	47 007 153
Hoofdstuk IV. — Inkomensoverdrachten binnen de sector overheid.		Chapitre IV. — Transferts de revenus à l'intérieur du secteur public.	
Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.		Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés.	
43.01 Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioen- toelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor secundair onderwijs F	665 215 184	43.01 Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions aux établissements d'enseigne- ment secondaire officiels subventionnés F	665 215 184
Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.		Transferts de revenus à l'enseignement libre.	
44.01 Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioen- toelagen aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor secundair onderwijs F	1 433 148 881	44.01 Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions aux établissements d'enseigne- ment secondaires libres subventionnés F	1 433 148 881
Sectie VI. — Organisatie van het onderwijs.		Section VI. — Organisation des études.	
Hoofdstuk I. — Consumptieve bestedingen. (Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)		Chapitre I. — Dépenses de consommation. (Dépenses courantes pour biens et services.)	
§ 1. Lonen en sociale lasten.		§ 1. Salaires et charges sociales.	
11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigin- gen of lonen van het hulppersoneel) :		11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibi- lité (y compris les rémunérations ou salaires du per- sonnel auxiliaire) :	
1. Controle over de toepassing der taalwetten in- zake onderwijs F	109 677	1. Contrôle de l'application des lois linguistiques en matière d'enseignement F	109 677
2. Inspectie van de Organisatie van het Onder- wijs F	211 763	2. Inspection de l'Organisation des Etudes F	211 763
Sectie VII. — Hoger onderwijs.		Section VII. — Enseignement supérieur.	
Hoofdstuk I. — Consumptieve bestedingen. (Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)		Chapitre I. — Dépenses de consommation. (Dépenses courantes pour biens et services.)	
§ 1. Lonen en sociale lasten.		§ 1. Salaires et charges sociales.	
11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigin- gen of lonen van het hulppersoneel) :		11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibi- lité (y compris les rémunérations ou salaires du per- sonnel auxiliaire) :	
1. Inspectie F	917 322	1. Inspection F	917 322
3. Meesters-, vak en dienstpersoneel F	23 257 764	3. Personnel de maîtrise, gens de métier et de ser- vice F	23 257 764
Hoofdstuk IV. — Inkomensoverdrachten binnen de sector overheid.		Chapitre IV. — Transferts de revenus à l'intérieur du secteur public.	
Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.		Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés.	
43.01 Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioen- toelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor hoger onderwijs F	10 789 588	43.01 Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions, aux établissements d'ensei- gnement supérieur officiels subventionnés F	10 789 588
Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.		Transferts de revenus à l'enseignement libre.	
44.01 Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioen- toelagen aan de vrije gesubsidieerde onderwijsinrich- tingen F	7 689 761	44.01 Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions aux établissements d'ensei- gnement libres subventionnés F	7 689 761
Sectie IX. — Onderwijs voor sociale promotie.		Section IX. — Enseignement de promotion sociale.	
Hoofdstuk IV. — Inkomensoverdrachten binnen de sector overheid.		Chapitre IV. — Transferts de revenus à l'intérieur du secteur public.	
Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.		Transferts de revenus à l'enseignement libre.	
44.01 Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioen- toelagen aan de vrije gesubsidieerde onderwijsinrich- tingen F	8 098 015	44.01 Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions aux établissements d'ensei- gnement libres subventionnés F	8 098 015

Nummers en tekst van de artikelen	Bedrag van de toe- te stane kredieten	Numéros et libellés des articles	Montant des crédits à allouer
Sectie X. — Schriftelijk onderwijs. Hoofdstuk I. — Consumptieve bestedingen. (Lopende uitgaven voor goederen en diensten.) § 1. Lonen en sociale lasten.		Section X. — Enseignement par correspondance. Chapitre I. — Dépenses de consommation. (Dépenses courantes pour biens et services.) § 1. Salaires et charges sociales.	
11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigin- gen of lonen van het hulppersoneel):		11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibi- lité y compris les rémunérations ou salaires du per- sonnel auxiliaire:	
3. Inspectie van het schriftelijk onderwijs ... F	163 949	3. Inspection de l'enseignement par correspon- dance F	163 949
K. — Nationale Opvoeding — Nederlandstalig stelsel. Overgedragen kredieten van 1975. Sectie VIII. — Algemeen bestuur. Hoofdstuk I. — Consumptieve bestedingen. (Lopende uitgaven voor goederen en diensten.) § 1. Lonen en sociale lasten.		K. — Education nationale — Régime néerlandais. Crédits reportés de 1975. Section VIII. — Administration générale. Chapitre I. — Dépenses de consommation. (Dépenses courantes pour biens et services.) § 1. Salaires et charges sociales.	
11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigin- gen of lonen van het hulppersoneel) ... F	2 754 843	11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibi- lité (y compris les rémunérations ou salaires du per- sonnel auxiliaire) F	2 754 843
Begrotingsjaar 1976. Sectie II. — Basisonderwijs. Hoofdstuk IV. — Inkomensoverdrachten binnen de sector overheid. Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.		Année budgétaire 1976. Section II. — Enseignement fondamental. Chapitre IV. — Transferts de revenus à l'intérieur du secteur public. Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés.	
43.01 Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde basisscholen F	127 608 525	43.01 Subventions-traitements aux écoles fondamentales officielles subventionnées F	127 608 525
Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs. 44.01 Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde basis- scholen F		Transferts de revenus à l'enseignement libre. 44.01 Subventions-traitements aux écoles fondamentales libres subventionnées F	
	107 361 975		107 361 975
Sectie III. — Buitengewoon onderwijs. Hoofdstuk I. — Consumptieve bestedingen. (Lopende uitgaven voor goederen en diensten.) § 1. Lonen en sociale lasten.		Section III. — Enseignement spécial. Chapitre I. — Dépenses de consommation. (Dépenses courantes pour biens et services.) § 1. Salaires et charges sociales.	
11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigin- gen of lonen van het hulppersoneel):		11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibi- lité (y compris les rémunérations ou salaires du per- sonnel auxiliaire):	
6. Werklieden- en meesterpersoneel van het bui- tengewoon secundair onderwijs van de Staat. F	2 839 939	6. Personnel ouvrier et de maîtrise de l'enseigne- ment secondaire spécial de l'Etat F	2 839 939
Hoofdstuk IV. — Inkomensoverdrachten binnen de sector overheid. Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.		Chapitre IV. — Transferts de revenus à l'intérieur du secteur public. Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés.	
43.01 Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde scho- len voor buitengewoon onderwijs:		43.01 Subventions-traitements aux écoles officielles sub- ventionnées de l'enseignement spécial:	
1. Buitengewoon basis onderwijs F	25 646 888	1. Enseignement fondamental spécial F	25 646 888
2. Buitengewoon secundair onderwijs F	24 046 094	2. Enseignement secondaire spécial F	24 046 094
Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs. 44.01 Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde scholen voor buitengewoon onderwijs:		Transferts de revenus à l'enseignement libre. 44.01 Subventions-traitements aux écoles libres subven- tionnées de l'enseignement spécial:	
1. Buitengewoon basisonderwijs F	17 332 614	1. Enseignement fondamental spécial F	17 332 614
2. Buitengewoon secundair onderwijs F	3 939 708	2. Enseignement secondaire spécial F	3 939 708

Nummers en tekst van de artikelen	Bedrag van de toe- te stane kredieten
Sectie IV. — Secundair onderwijs.	
Hoofdstuk I. — Consumptieve bestedingen. (Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)	
§ 1. Lonen en sociale lasten.	
11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigin- gen of lonen van het hulppersoneel):	
2. Onderwijzend personeel en studiemeesters. F	4 602 702
Hoofdstuk IV. — Inkomensoverdrachten binnen de sector overheid.	
Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.	
43.01 Weddetoelagen voor de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor secundair onderwijs ... F	93 623 685
Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.	
44.01 Weddetoelagen voor de vrije gesubsidieerde inrich- tingen voor secundair onderwijs ... F	472 798 069
Sectie V. — Bestuur van de gemeenschappelijke diensten voor Nationale Opvoeding.	
Hoofdstuk I. — Consumptieve bestedingen. (Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)	
§ 1. Lonen en sociale lasten.	
11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigin- gen of lonen van het hulppersoneel):	
3. Inspectie van het schriftelijk onderwijs ... F	299 793
Sectie VI. — Hoger onderwijs.	
B. — Pedagogisch hoger onderwijs.	
Hoofdstuk I. — Consumptieve bestedingen. (Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)	
§ 1. Lonen en sociale lasten.	
11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigin- gen of lonen van het hulppersoneel):	
1. Inspectie F	1 446
Hoofdstuk IV. — Inkomensoverdrachten binnen de sector overheid.	
Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.	
44.01 Weddetoelagen voor de vrije gesubsidieerde inrich- tingen voor pedagogisch hoger onderwijs F	20 603 907
L. — Nationale Opvoeding — Gemeenschappelijke sector.	
Overgedragen kredieten van 1975.	
Sectie III. — Wetenschappelijk onderzoek.	
Hoofdstuk I. — Consumptieve bestedingen. (Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)	
§ 1. Lonen en sociale lasten.	
11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigin- gen of lonen van het hulppersoneel):	
5. Algemeen Rijksarchief F	238 105
7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika . F	125 600

Numéros et libellés des articles	Montant des crédits à allouer
Section IV. — Enseignement secondaire.	
Chapitre I. — Dépenses de consommation. (Dépenses courantes pour biens et services.)	
§ 1. Salaires et charges sociales.	
11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibi- lité (y compris les rémunérations ou salaires du per- sonnel auxiliaire):	
2. Personnel enseignant et surveillants ... F	4 602 702
Chapitre IV. — Transferts de revenus à l'intérieur du secteur public.	
Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés.	
43.01 Subventions-traitements aux établissements officiels subventionnés d'enseignement secondaire ... F	93 623 685
Transferts de revenus à l'enseignement libre.	
44.01 Subventions-traitements aux établissements libres subventionnés d'enseignement secondaire ... F	472 798 069
Section V. — Administration des services communs de l'Education nationale.	
Chapitre I. — Dépenses de consommation. (Dépenses courantes pour biens et services.)	
§ 1. Salaires et charges sociales.	
11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibi- lité (y compris les rémunérations ou salaires du per- sonnel auxiliaire):	
3. Inspection de l'enseignement par correspon- dance ... F	299 793
Section VI. — Enseignement supérieur.	
B. — Enseignement supérieur pédagogique.	
Chapitre I. — Dépenses de consommation. (Dépenses courantes pour biens et services.)	
§ 1. Salaires et charges sociales.	
11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibi- lité (y compris les rémunérations ou salaires du per- sonnel auxiliaire):	
1. Inspection F	1 446
Chapitre IV. — Transferts de revenus à l'intérieur du secteur public.	
Transferts de revenus à l'enseignement libre.	
44.01 Subventions-traitements aux établissements libres subventionnés d'enseignement supérieur pédagogi- que ... F	20 603 907
L. — Education nationale — Secteur commun.	
Crédits reportés de 1975.	
Section III. — Recherche scientifique.	
Chapitre I. — Dépenses de consommation. (Dépenses courantes pour biens et services.)	
§ 1. Salaires et charges sociales.	
11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibi- lité (y compris les rémunérations ou salaires du per- sonnel auxiliaire):	
5. Archives générales du Royaume ... F	238 105
7. Musée royal de l'Afrique centrale ... F	125 600

Nummers en tekst van de artikelen	Bedrag van de toe- te stane kredieten
Begrotingsjaar 1976.	
Sectie III. — Wetenschappelijk onderzoek.	
Hoofdstuk I. — Consumptieve bestedingen. (Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)	
§ 1. Lonen en sociale lasten.	
11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigin- gen of lonen van het hulppersoneel):	
3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie. F	1 165 364
M. — Volksgezondheid en Gezin.	
Overgedragen kredieten van 1975.	
Sectie VII. — Wetenschapsbeleid.	
Deel I. — Volksgezondheid.	
Hoofdstuk I. — Lopende uitgaven voor goederen en diensten.	
§ 1. Lonen en sociale lasten.	
11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigin- gen of lonen van het hulppersoneel):	
7. Koninklijke Academiën voor Geneeskunde. F	1 409
Deel II. — Gezin.	
Hoofdstuk I. — Lopende uitgaven voor goederen en diensten.	
§ 1. Lonen en sociale lasten.	
11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigin- gen of lonen van het hulppersoneel):	
4. Centrum voor Bevolkings- en Gezinsstudien F	33 966
Begrotingsjaar 1976.	
Sectie VII. — Wetenschapsbeleid.	
Deel I. — Volksgezondheid.	
Hoofdstuk I. — Lopende uitgaven voor goederen en diensten.	
§ 1. Lonen en sociale lasten.	
11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigin- gen of lonen van het hulppersoneel):	
7. Koninklijke Academiën voor Geneeskunde. F	166 418
N. — Financiën.	
Overgedragen kredieten van 1975.	
Sectie I. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Financiën.	
Hoofdstuk I. — Consumptieve bestedingen. (Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)	
§ 1. Lonen en sociale lasten.	
11.02 Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet F	90 831
Sectie III. — Administraties en Diensten.	
Hoofdstuk I. — Consumptieve bestedingen. (Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)	
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.	
12.02 Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere ver- bruiksuitgaven F	431 155

Numéros et libellés des articles	Montant des crédits à allouer
Année budgétaire 1976.	
Section III. — Recherche scientifique.	
Chapitre I. — Dépenses de consommation. (Dépenses courantes pour biens et services.)	
§ 1. Salaires et charges sociales.	
11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibi- lité (y compris les rémunérations ou salaires du per- sonnel auxiliaire):	
3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique . F	1 165 364
M. — Santé publique et Famille.	
Crédits reportés de 1975.	
Section VII. — Politique scientifique.	
Partie I. — Santé publique.	
Chapitre I. — Dépenses courantes pour biens et services.	
§ 1. Salaires et charges sociales.	
11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibi- lité (y compris les rémunérations ou salaires du per- sonnel auxiliaire):	
7. Académies royales de Médecine F	1 409
Partie II. — Famille.	
Chapitre I. — Dépenses courantes pour biens et services.	
§ 1. Salaires et charges sociales.	
11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibi- lité (y compris les rémunérations ou salaires du per- sonnel auxiliaire):	
4. Centre d'Etudes de la Population et de la Famille F	33 966
Année budgétaire 1976.	
Section VII. — Politique scientifique.	
Partie I. — Santé publique.	
Chapitre I. — Dépenses courantes pour biens et services.	
§ 1. Salaires et charges sociales.	
11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibi- lité (y compris les rémunérations ou salaires du per- sonnel auxiliaire):	
7. Académies royales de Médecine F	166 418
N. — Finances.	
Crédits reportés de 1975.	
Section I. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Finances.	
Chapitre I. — Dépenses de consommation. (Dépenses courantes pour biens et services.)	
§ 1. Salaires et charges sociales.	
11.02 Traitements et indemnités du personnel du Cabi- net F	90 831
Section III. — Administrations et Services.	
Chapitre I. — Dépenses de consommation. (Dépenses courantes pour biens et services.)	
§ 2. Achat de biens non durables et de services.	
12.02 Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation F	431 155

Nummers en tekst van de artikelen	Bedrag van de toe- te stane kredieten	Numéros et libellés des articles	Montant des crédits à allouer
Begrotingsjaar 1976.		Année budgétaire 1976.	
Sectie III. — Administraties en diensten.		Section III. — Administrations et services.	
Hoofdstuk I. — Consumptieve bestedingen. (Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)		Chapitre I. — Dépenses de consommation. (Dépenses courantes pour biens et services.)	
§ 1. Lonen en sociale lasten.		§ 1. Salaires et charges sociales.	
11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigin- gen of lonen van het hulppersoneel):		11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibi- lité (y compris les rémunérations ou salaires du per- sonnel auxiliaire):	
2. Administratie der Directe Belastingen in de pro- vinciën F	5 568 980	2. Administration des Contributions directes dans les provinces F	5 568 980
Hoofdstuk III. — Inkomensoverdrachten aan andere sectoren. — Niet verdeeld.		Chapitre III. — Transferts de revenus à destination d'autres secteurs. — Non ventilé.	
30.01 Allerhande terugbetalingen van de Administratie van de Thesaurie en andere besturen van ontvang- sten F	20 539 957	30.01 Remboursements généralement quelconques de l'Administration de la Trésorerie et des autres admi- nistrations de recettes F	20 539 957
O. — Brusselse Gewestelijke Aangelegenheden.		O. — Affaires régionales bruxelloises.	
Overgedragen kredieten van 1975.		Crédits reportés de 1975.	
Sectie XIII. — Tewerkstelling.		Section XIII. — Emploi.	
Hoofdstuk I. — Consumptieve bestedingen. (Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)		Chapitre I. — Dépenses de consommation. (Dépenses courantes pour biens et services.)	
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten.		§ 2. Achat de biens non durables et de services.	
12.23 Tewerkstelling en Arbeid: Uitgaven voor gedecen- traliseerde acties van de provinciale comités voor de bevordering van de arbeid F	224 871	12.23 Emploi et Travail: Dépenses pour actions décentra- lisées par les comités provinciaux pour la promo- tion du travail F	224 871
Totaal lopende uitgaven F	6 684 883 947	Totaux dépenses courantes F	6 684 883 947
II. — Kapitaaluitgaven.		II. — Dépenses de capital.	
A. — Culturele dotaties.		A. — Dotations culturelles.	
01.06 Dotatie waarvan de bestemming bepaald wordt door de Cultuurraad voor de Franse Cultuurge- meenschap F	157 706	01.06 Dotation dont le Conseil culturel de la Commu- nauté culturelle française règle l'affectation ... F	157 706
B. — Binnenlandse Zaken.		B. — Intérieur.	
Afzonderlijk hoofdstuk.		Chapitre distinct.	
Budgettaire integratie van terugvorderbare voorschotten.		Intégration budgétaire d'avances récupérables.	
Voorschotten aan de gemeenten.		Avances aux communes.	
01.08 Voorschotten toegestaan door de schatkist aan de gemeenten tijdens de jaren 1940-1941 F	338 452	01.08 Avances consenties par le Trésor aux communes pendant les années 1940 et 1941 F	338 452
Totaal kapitaaluitgaven F	496 158	Totaux dépenses de capital F	496 158
Algemene samenvatting.		Récapitulation générale.	
Lopende uitgaven:		Dépenses courantes:	
Overgedragen kredieten van 1975 F	34 331 299	Crédits reportés de 1975 F	34 331 299
Kredieten van 1976 F	6 650 552 648	Crédits de 1976 F	6 650 552 648
Totaal F	6 684 883 947	Total F	6 684 883 947
Kapitaaluitgaven F	496 158	Dépenses de capital F	496 158
Algemene totalen F	6 685 380 105	Totaux généraux F	6 685 380 105

TABEL F.

Rekening van de begroting van het jaar 1976.

Verwijzing : 134^e Boek van het Rekenhof.

A. — Lopende ontvangsten en uitgaven.

1. Ontvangsten.

Fiscale ontvangsten :

Directe belastingen	...	...	...	...	F	374 202 786 721
Douane en Accijnzen	...	...	...	...		62 049 501 856
B.T.W., Registratie en Domeinen	...	...	...	...		196 483 678 288
Totaal fiscale ontvangsten	...	...	...	...	F	632 735 966 865

Niet-fiscale ontvangsten :

Financiën	...	...	...	...	F	16 087 604 639
Andere departementen	...	...	...	...		8 089 329 718
Totaal niet-fiscale ontvangsten	...	...	...	...	F	24 176 934 357
Totaal voor de lopende ontvangsten	...	...	...	...	F	656 912 901 222

2. Uitgaven.

Begrotingen	Niet gesplitste kredieten	Ordonnancerings-kredieten
Rijksschuld	58 922 807 170	
Pensioenen	88 508 354 839	
Dotatiën	2 345 740 631	
Culturele dotaties	13 695 318 916	
Eerste Minister	1 360 988 647	
Justitie	16 036 030 249	
Binnenlandse Zaken	46 378 217 109	
Buitenlandse Zaken, enz.	10 089 431 044	
Landsverdediging	45 391 203 444	11 749 651 848
Rijksmacht	8 724 769 490	
Landbouw	4 249 660 038	
Economische Zaken	14 820 407 263	51 532 500
Middenstand	4 162 425 538	
Verkeerswezen	52 081 925 421	
Posten, Telegrafie en Telefonie	14 309 151 378	
Openbare Werken	15 061 836 264	422 992 444
Tewerkstelling en Arbeid	34 351 105 089	
Sociale Voorzorg	63 228 073 383	
Nationale Opvoeding — Frans	67 821 424 895	
Nationale Opvoeding — Nederland	82 588 165 910	
Nationale Opvoeding — Gemeenschappelijke sector	2 430 606 848	
Gemeenschappelijke Culturele Zaken	3 198 150 904	
Volksgesondheid en Gezin	28 853 168 812	
Financiën	18 285 571 216	
Vlaamse Gewestelijke Aangelegenheden	4 466 062 431	13 613 240
Waalse Gewestelijke Aangelegenheden	2 984 585 683	20 107 277
Brusselse Gewestelijke Aangelegenheden	747 460 691	4 158 246
Totaal	F 705 092 643 303	12 262 055 555

Algemeen totaal F 717 354 698 858

Excedent van de lopende uitgaven : 60 441 797 736.

TABLEAU F.

Compte du budget de l'année 1976.

Référence : 134^e Cahier de la Cour des comptes.

A. — Recettes et dépenses courantes.

1. Recettes.

Recettes fiscales :

Contributions directes	...	...	...	...	F	374 202 786 721
Douanes et Accises	...	...	...	...		62 049 501 856
T.V.A., Enregistrement et Domaines	...	...	...	...		196 483 678 288
Total des recettes fiscales	...	...	...	...	F	632 735 966 865

Recettes non fiscales :

Finances	...	...	...	...	F	16 087 604 639
Autres départements	...	...	...	...		8 089 329 718
Total des recettes non fiscales	...	...	...	...	F	24 176 934 357
Total des recettes courantes	...	...	...	...	F	656 912 901 222

2. Dépenses.

Budgets	Crédits non dissociés	Crédits d'ordonnancement
Dettes publiques	58 922 807 170	
Pensions	88 508 354 839	
Dotations	2 345 740 631	
Dotations culturelles	13 695 318 916	
Premier Ministre	1 360 988 647	
Justice	16 036 030 249	
Intérieur	46 378 217 109	
Affaires étrangères	10 089 431 044	
Défense nationale	45 391 203 444	11 749 651 848
Gendarmerie	8 724 769 490	
Agriculture	4 249 660 038	
Affaires économiques	14 820 407 263	51 532 500
Classes moyennes	4 162 425 538	
Communications	52 081 925 421	
Postes, Télégraphes et Téléphones	14 309 151 378	
Travaux publics	15 061 836 264	422 992 444
Emploi et Travail	34 351 105 089	
Prévoyance sociale	63 228 073 383	
Education nationale régime français	67 821 424 895	
Education nationale régime néerlandais	82 588 165 910	
Education nationale secteur commun	2 430 606 848	
Affaires culturelles communes	3 198 150 904	
Santé publique et Famille	28 853 168 812	
Finances	18 285 571 216	
Affaires régionales flamandes	4 466 062 431	13 613 240
Affaires régionales wallonnes	2 984 585 683	20 107 277
Affaires régionales bruxelloises	747 460 691	4 158 246
Totaux	F 705 092 643 303	12 262 055 555

Total général F 717 354 698 858

Excédent des dépenses courantes : 60 441 797 736 francs.

B. — Kapitaalontvangsten en -uitgaven.

1. Ontvangsten.

Fiscale ontvangsten :

B.T.W., Registratie en Domeinen	F	7 169 449 766
Niet fiscale ontvangsten	F	1 059 104 545
Totalen voor de kapitaalontvangsten	F	8 228 554 311

2. Uitgaven.

Begrotingen		Niet gesplitste kredieten	Ordonnancerings-kredieten
Rijksschuld	F	424 936 562	
Dotatiën		4 023 237	
Culturele dotaties		303 586 266	1 566 744 851
Eerste Minister		935 227 356	164 748 592
Justitie		128 449 796	3 821 622
Binnenlandse Zaken		247 971 967	36 867 531
Afzonderlijk hoofdstuk		338 452	
Buitenlandse Zaken, enz.		2 151 261 091	417 162 546
Landsverdediging		1 235 152 273	15 043 603
Rijkswacht		50 176 629	277 742 104
Landbouw		299 009 077	584 362 859
Economische Zaken		2 549 159 555	65 449 588
Middenstand		11 310 080	
Verkeerswezen		6 371 115 787	7 932 730 586
Openbare Werken		7 786 283 295	11 299 633 754
Tewerkstelling en Arbeid		22 225 645	
Sociale Voorzorg		28 295 668	
Nationale Opvoeding Franstalig stelsel		1 070 130 616	301 109 475
Nationale Opvoeding Nederlandstalig stelsel		1 143 592 537	185 523 256
Nationale Opvoeding gemeenschappelijke sector		10 894 538 315	177 443 935
Gemeenschappelijke Culturele Zaken		205 108 426	
Volksgesondheid en Gezin		2 817 447 192	1 099 693 371
Financiën		6 247 296 006	14 438 886
Vlaamse Gewestelijke Aangelegenheden		2 267 221 709	1 626 707 688
Waalse Gewestelijke Aangelegenheden		2 350 874 617	1 155 599 450
Brusselse Gewestelijke Aangelegenheden		568 930 175	63 537 944
Totaal	F	50 113 662 329	26 988 361 641
Algemeen totaal	F	77 102 023 970	

Excedent van de kapitaaluitgaven : 68 873 469 659 frank.

C. — Rijksschuldverrichtingen.

1. Ontvangsten.

Opbrengst der leningen	F	110 358 123 175
-------------------------------	---	-----------------

2. Uitgaven.

Aflossingen der leningen	F	41 992 015 870
Ontvangstenexcedent	F	68 366 107 305

D. — Samenvatting.

1. Ontvangsten.

Lopende ontvangsten	F	656 912 901 222
Kapitaalontvangsten		8 228 554 311
Opbrengst der leningen		110 358 123 175
Totalen	F	775 499 578 708

2. Uitgaven.

Lopende uitgaven	F	717 354 698 858
Kapitaaluitgaven		77 102 023 970
Aflossingen der leningen		41 992 015 870
Totalen	F	837 448 738 698

Uitgavenexcedent voor het begrotingsjaar 1976 : 60 949 159 990 frank.

B. — Recettes et dépenses de capital.

1. Recettes.

Recettes fiscales :

T.V.A., Enregistrement et Domaines	F	7 169 449 766
Recettes non fiscales	F	1 059 104 545
Total des recettes de capital	F	8 228 554 311

2. Dépenses.

Budgets		Crédits non dissociés	Crédits d'ordonnancement
Dettes publiques	F	424 936 562	
Dotations		4 023 237	
Dotations culturelles		303 586 266	1 566 744 851
Premier Ministre		935 227 356	164 748 592
Justice		128 449 796	3 821 622
Intérieur		247 971 967	36 867 531
Chapitre distinct		338 452	
Affaires étrangères, etc.		2 151 261 091	417 162 546
Défense nationale		1 235 152 273	15 043 603
Gendarmerie		50 176 629	277 742 104
Agriculture		299 009 077	584 362 859
Affaires économiques		2 549 159 555	65 449 588
Classes moyennes		11 310 080	
Communications		6 371 115 787	7 932 730 586
Travaux publics		7 786 283 295	11 299 633 754
Emploi et Travail		22 225 645	
Prévoyance sociale		28 295 668	
Education nationale régime français.		1 070 130 616	301 109 475
Education nationale régime néerlandais		1 143 592 537	185 523 256
Education nationale secteur commun		10 894 538 315	177 443 935
Affaires culturelles communes		205 108 426	
Santé publique et Famille		2 817 447 192	1 099 693 371
Finances		6 247 296 006	14 438 886
Affaires régionales flamandes		2 267 221 709	1 626 707 688
Affaires régionales wallonnes		2 350 874 617	1 155 599 450
Affaires régionales bruxelloises		568 930 175	63 537 944
Total	F	50 113 662 329	26 988 361 641
Total général	F	77 102 023 970	

Excedent des dépenses de capital : 68 873 469 659 francs.

C. — Opérations de la Dette publique.

1. Recettes.

Produit des emprunts	F	110 358 123 175
-----------------------------	---	-----------------

2. Dépenses.

Amortissements des emprunts	F	41 992 015 870
Excédent des recettes	F	68 366 107 305

D. — Récapitulation.

1. Recettes.

Recettes courantes	F	656 912 901 222
Recettes de capital		8 228 554 311
Produit des emprunts		110 358 123 175
Totaux	F	775 499 578 708

2. Dépenses.

Dépenses courantes	F	717 354 698 858
Dépenses de capital		77 102 023 970
Amortissements d'emprunts		41 992 015 870
Totaux	F	836 448 738 698

Excédent des dépenses pour l'année budgétaire 1976 : 60 949 159 990 francs.

TABEL G

Titel IV : Afzonderlijke sectie 1976

SAMENVATTING

134* Boek van het Rekenhof

Litt.	Volnummer — N° d'ordre	Ministeries en Diensten — Ministères et Services	Bedrag van de budgettaire ramingen (in duizenden F)		Ontvangsten —		
			— Montant des évaluations budgétaires (en milliers de F)		Totaal — Total	Stortingen bij de Thesaurie en bij de Staatskassier — Versements à la Trésorerie et chez le Caissier de l'Etat	
			Ontvangsten — Recettes	Uitgaven — Dépenses			
S	II	Rijksschuld. — Dette publique	8 795,7	8 787,6	16 210 578 856	16 210 578 856	
	III	Pensioenen. — Pensions	22 054 807,0	21 233 809,0	23 930 577 459	23 930 577 459	
	V	Diensten van de Eerste Minister. — Services du Premier Ministre	0,1	85,1	278 750	—	
	VI	Justitie. — Justice	4 480 439,0	4 483 711,0	4 398 180 251	3 716 600 300	
	VII	Binnenlandse Zaken. — Interieur	6 540 357,0	5 395 221,0	6 843 570 373	4 406 221 745	
	VIII	Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking. — Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopé- ration au Développement	2 386 892,0	2 532 143,0	2 201 686 716	2 020 341 941	
	IX	Landsverdediging. — Défense nationale ...	4 274 737,0	5 902 481,0	3 074 861 579	3 074 861 579	
	X	Rijkswacht. — Gendarmerie	1 300,0	1 000,0	4 735 000	4 735 000	
	XI	Landbouw. — Agriculture	2 501 349,0	2 468 750,0	2 939 984 692	2 495 860 647	
	XII	Economische Zaken. — Affaires economi- ques	8 999 855,0	9 369 358,0	2 578 782 634	2 577 252 075	
	XIII	Middenstand. — Classes moyennes	67 411,0	67 406,0	1 019 648	—	
	XIV	Verkeerswezen. — Communications	4 819 680,0	4 780 580,0	2 491 359 834	2 260 187 000	
	XV	Posten, Telegrafie en Telefonie. — Pos- tes, Télégraphes et Téléphones	5 879 447,0	5 879 447,0	6 363 675 197	—	
	XVI	Openbare Werken. — Travaux publics ...	28 433 346,0	28 524 367,0	27 598 559 095	7 811 765 222	

TABLEAU G

Titre IV : Section particulière 1976

RECAPITULATION

134^e Cahier de la Cour des comptes

Recettes		Uitgaven — Dépenses			Verschil ontvangsten- uitgaven — Différence recettes-dépenses	Saldi per 1 januari 1976 — Soldes au 1 ^{er} janvier 1976	Saldi per 31 december 1976 — Soldes au 31 décembre 1976
Stortingen bij de rekenplichtigen * Interne overboekingen — Versements chez les comptables * Virements internes	Totaal — Total	Geregulariseerde betalingen — Paiements régularisés	Betalingen die te regulariseren blijven — Paiements restant à régulariser				
—	16 204 170 306	16 204 170 306	—	6 408 550	— 9 707 299	— 3 298 749	
—	23 421 910 419	23 421 910 419	—	508 667 040	— 560 317 000 — 3 266 657 910 — 3 826 974 910	— 51 649 960 — 5 277 963 890 — 5 329 613 850	
278 750	515 168	515 168	—	— 236 418	163 787 673 — 1 215 701 923 — 1 051 914 250	163 551 255 — 1 215 465 505 — 1 051 914 250	
681 579 951	3 282 842 479	2 698 885 611	583 956 868	1 115 337 772	55 353 265	1 170 691 037	
2 437 348 628	6 767 034 587	6 765 239 655	1 794 932	76 535 786	5 217 293 677 — 5 263 452 767 — 46 159 090	5 293 829 463	
* 79 539 000							
101 805 775	1 601 246 659	1 564 899 851	36 346 808	600 440 057	2 345 603 152	2 946 043 209 — 2 966 947 287 — 20 904 078	
—	3 884 302 668	3 884 302 668	—	— 809 441 089	42 873 388 — 2 383 696 097 — 2 340 822 709	— 766 567 701 — 2 350 630 397 — 3 117 198 098	
—	423 060	423 060	—	4 311 940	—	4 311 940	
403 220 501 40 903 544	2 260 804 806	1 372 388 651	888 416 155	679 179 886	693 022 190	1 372 202 076	
1 530 559	3 373 230 082	3 373 230 082	—	— 794 447 448	2 009 676 954	1 215 229 506	
1 019 648 24 500 000	43 299 328	42 364 081	935 247	— 42 279 680	169 176 074	126 896 394	
206 672 834	3 152 963 818	2 912 783 563	240 180 255	661 603 984	66 975 751 — 76 053 420 — 9 077 669	594 628 233 — 57 629 774 — 652 258 007	
6 363 675 197	6 361 704 216	—	6 361 704 216	1 970 981	369 857 642	371 828 623	
19 786 793 873	27 852 084 281	10 793 941 906	17 058 142 375	— 253 525 186	2 000 226 811 — 3 057 665 415 — 1 057 438 604	1 746 701 625 — 2 779 736 218 — 1 033 034 593	

Litt.	Volnummer — N° d'ordre	Ministeries en Diensten — Ministères et Services	Bedrag van de budgettaire ramingen (in duizenden F) — Montant des évaluations budgétaires (en milliers de F)		Ontvangsten —		
			Ontvangsten — Recettes	Uitgaven — Dépenses	Totaal — Total	Stortingen bij de Thesaurie en bij de Staatskassier — Versements à la Trésorerie et chez le Caissier de l'Etat	
S	XVII	Tewerkstelling en Arbeid. — <i>Emploi et Travail</i>	1 167 154,0	1 600 500,0	437 821 944	289 654 523	
	XVIII	Sociale Voorzorg. — <i>Prévoyance sociale</i> ...	50 950,0	44 623,0	362 110 290	58 452 886	
	XIX A	Nationale Opvoeding. Franstalig stelsel. — <i>Education nationale. Régime français</i> ...	1 270 347,0	1 778 327,0	2 763 757 865	1 269 812 745	
	XIX B	Nationale Opvoeding. Nederlandstalig stelsel. — <i>Education nationale. Régime néerlandais</i>	1 678 143,0	2 173 570,0	1 799 592 690	1 018 162 164	
	XIX C	Nationale Opvoeding. Gemeenschappelijke sector. — <i>Education nationale. Secteur commun</i>	11 424 704,0	9 884 535,0	8 657 261 955	8 651 325 979	
	XX	Gemeenschappelijke Culturele Zaken. — <i>Affaires culturelles communes</i>	477 665,0	479 790,0	660 574 690	15 743 869	
	XXI	Volksgesondheid en Gezin. — <i>Santé publique et Famille</i>	16 563 976,0	17 063 451,0	14 836 702 227	13 833 042 735	
	XXII	Financiën. — <i>Finances</i>	89 639 328,0	89 926 363,0	87 393 143 504	5 256 649 223	
	XXIII	Vlaamse Aangelegenheden. — <i>Affaires flamandes</i>	5 680 100,0	5 336 100,0	5 477 009 943	5 024 052 700	
	XXIV	Waalse Gewestelijke Aangelegenheden. — <i>Affaires régionales wallonnes</i>	4 800 766,0	4 805 277,0	6 162 139 874	5 774 901 437	
	XXV	Brusselse Aangelegenheden. — <i>Affaires bruxelloises</i>	944 200,0	943 800,0	985 255 323	736 517 252	
		Totaal Begrotingswetten. — <i>Totaux Lois budgétaires.</i>	224 145 748,8	224 683 431,7	228 173 220 389	110 437 297 337	
Sdn		Nederlandse Cultuurgemeenschap. — <i>Communauté culturelle néerlandaise</i>	1 825 481,0	1 832 781,0	3 579 273 389	3 563 568 352	
Sdf		Franse Cultuurgemeenschap. — <i>Communauté culturelle française</i>	819 474,0	1 169 700,0	832 949 510	832 949 510	
		TOTALEN. — <i>TOTAUX</i> F	226 790 703,8	227 685 962,7	232 585 443 288	114 833 815 199	

Recettes		Uitgaven — Dépenses			Verschil ontvangst- uitgaven — Différence recettes-dépenses	Saldi per 1 januari 1976 — Soldes au 1 ^{er} janvier 1976	Saldi per 31 december 1976 — Soldes au 31 décembre 1976
Stortingen bij de rekenplichtigen * Interne overboekingen — Versements chez les comptables * Virements internes	Totaal — Total	Geregulariseerde betalingen — Paiements régularisés	Betalingen die te regulariseren blijven — Paiements restant à régulariser				
148 167 421	917 626 303	917 216 965	409 338	— 479 804 359	3 174 073 706	2 694 269 347	
303 657 404	254 333 116	248 566 981	5 766 135	107 777 174	57 839 160	165 616 334	
1 493 945 120	3 120 083 506	1 689 319 213	1 430 764 293	— 356 325 641	2 423 285 125	2 066 959 484	
781 430 526	2 149 972 375	1 385 876 693	764 095 682	— 350 379 685	1 998 867 107 2 152 267 932 — 153 400 825	1 648 487 422 1 954 018 472 — 305 531 050	
5 935 976	8 680 055 422	8 674 932 957	5 122 465	— 22 793 467	1 516 363 460	1 493 569 993	
644 830 821	696 650 285	594 254 487	102 395 798	— 36 075 595	303 254 301	267 178 706	
1 003 659 492	16 712 055 373	13 747 580 825	2 964 474 548	— 1 875 353 146	5 918 019 099	4 042 665 953	
82 136 494 281	84 680 607 604	76 259 230 520	8 421 377 084	2 712 535 900	4 609 311 769	7 321 847 669	
* 357 300 000 95 657 243	5 121 371 737	5 121 371 737	—	355 638 206	2 490 905 794	2 846 544 000 2 979 799 088 — 133 255 088	
* 313 784 000 73 454 437	4 485 511 156	4 484 597 406	913 750	1 676 628 718	1 313 302 729	2 989 931 447 3 042 199 318 — 52 267 871	
17 938 071 * 230 800 000	191 054 882	191 054 882	—	794 200 441	341 524 922	1 135 725 363 1 137 037 467 — 1 312 104	
* 1 409 143 501 116 326 779 551	225 215 853 636	186 349 057 687	38 866 795 949	2 957 366 753	36 710 569 450 45 206 064 806 — 8 495 495 356	39 667 936 203 51 368 523 941 — 11 700 587 738	
15 705 037	1 581 899 357	1 573 225 318	8 674 039	1 997 374 032	751 849 962	2 749 223 994	
—	555 855 383	555 855 383	—	277 094 127	1 169 120 115	1 446 214 242	
* 1 409 143 501 116 342 484 588	227 353 608 376	188 478 138 388	38 875 469 988	5 231 834 912	38 631 539 527 47 127 034 883 — 8 495 495 356	43 863 374 439 55 563 962 177 — 11 700 587 738	

TABEL H

Instellingen van openbaar nut.

Begrotingsjaren 1975-1976.

jaar — Année	INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT — ORGANISMES D'INTERET PUBLIC	Verwijzing — Référence	Raming van de ontvangsten — Evaluation des recettes	Aangerekende ontvangsten — Recettes imputées
1	2	3	4	5
1975	Dienst voor Regeling van de Binnenvaart. — <i>Office régulateur de la navigation intérieure.</i> Begroting voor orde. — <i>Budget pour ordre</i>	134° Boek van het Rekenhof, deel. II. — 134° <i>cahier de la Cour des comptes, fascicule II.</i>	151 954 000 30 000	261 250 467 25 389
1976	Hulp- en Informatiebureau voor gezinnen van militairen. — <i>Office de renseignements et d'aide aux familles de militaires.</i> Regie der Belgische Rijkskoel- en Vriesdiensten. — <i>Régie des Services frigorifiques de l'Etat belge.</i> Idem : begroting voor orde. — <i>Idem : budget pour ordre ...</i> Regie van Telegrafie en Telefonie. — <i>Régie des Télégraphes et Téléphones.</i> Idem : begroting voor orde. — <i>Idem : budget pour ordre ...</i> Regie der Posterijen. — <i>Régie des Postes</i> Idem : begroting voor orde. — <i>Idem : budget pour ordre ...</i> Regie der Gebouwen. — <i>Régie des Bâtiments</i> Idem : begroting voor orde. — <i>Idem : budget pour ordre ...</i> Regie voor Maritiem Transport. — <i>Régie des Transports maritimes.</i> Idem : begroting voor orde. — <i>Idem : budget pour ordre ...</i> Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen. — <i>Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales.</i> Idem : begroting voor orde. — <i>Idem : budget pour ordre ...</i> Dienst voor Regeling van de Binnenvaart. — <i>Office régulateur de la navigation intérieure.</i> Idem : begroting voor orde. — <i>Idem : budget pour ordre ...</i>	Idem.	114 520 000 226 900 000 3 100 000 59 499 999 000 544 215 000 28 932 417 000 9 994 679 569 000 7 146 768 000 778 112 000 2 062 278 000 747 750 000 4 149 320 000 80 000 157 525 000 30 000	116 332 922 148 742 456 1 011 320 59 663 292 510 14 247 818 237 26 973 632 372 9 512 365 687 011 6 977 676 169 792 797 651 2 283 395 591 904 531 584 2 963 266 925 83 284 796 155 237 692 1 625 566

TABLEAU H

Organismes d'intérêt public.

Années budgétaires 1975 et 1976.

Vergelijking : ramingen-ontvangsten — Rapprochement : évaluations-recettes		Aangerekende uitgaven — Dépenses imputées	Begrotingsresultaat van het jaar — Résultat budgétaire de l'année		Toestand bij het begin van het jaar — Situation au début de l'année		Algemeen resultaat van de begrotingen — Résultat général des budgets	
Excedent ramingen — Excédent des évaluations	Excedent ontvangsten — Excédent des recettes		Excedent uitgaven — Excédent des dépenses	Excedent ontvangsten — Excédent des recettes	Excedent uitgaven — Excédent des dépenses	Excedent ontvangsten — Excédent des recettes	Excedent uitgaven — Excédent des dépenses	Excedent ontvangsten — Excédent des recettes
6	7	8	9	10	11	12	13	14
—	109 296 467	186 404 689	—	74 845 778	—	9 173 901	—	84 019 679
4 611	—	519 901	494 512	—	—	1 053 429	—	558 917
—	1 812 922	115 680 239	—	652 683	—	20 832 985	—	21 485 668
78 157 544	—	148 407 123	—	335 333	—	—	—	—
2 088 680	—	382 251	—	629 069	—	31 391 293	—	32 355 695
—	163 293 510	51 920 037 485	—	7 743 255 025	—	—	—	—
—	13 703 603 237	22 906 121 022	8 658 302 785	—	—	3 033 831 576	3 072 387 971	2 118 783 816
1 958 784 628	—	27 962 466 331	988 833 959	—	2 083 554 012	—	—	—
482 313 881 989	—	9 504 794 078 784	—	7 571 608 227	—	145 238 250 471	—	152 809 858 698
169 091 831	—	6 404 935 249	—	572 740 920	24 891 561	—	—	547 849 359
—	14 685 651	778 880 638	—	13 917 013	—	31 182 167	—	45 099 180
—	221 117 591	2 322 670 114	39 274 523	—	—	103 424 061	—	64 149 538
—	156 781 584	917 113 642	12 582 058	—	—	204 811 988	—	192 229 930
1 186 053 075	—	3 247 349 373	284 082 448	—	—	2 374 741 266	—	2 090 658 818
—	83 204 796	83 284 746	—	—	—	—	—	—
2 287 308	—	139 889 650	—	15 348 042	—	84 019 679	—	99 367 721
—	1 595 566	1 660 000	34 434	—	—	558 917	—	524 483

TABEL K.

Vastleggingen — 1976.

Jaar — Année	Instellingen van openbaar nut — Organismes d'intérêt public	Verwijzing — Référence	Aard der verrichtingen — Nature des opérations	Toekenning van de kredieten —			
				Oorspronkelijke begroting + aanpassing — Budgets primitifs + ajustement	Overdrachten krachtens wets- bepalingen — Reports en vertu de dispositions légalés	Kredieten toege- staan krachtens artikel 5 van de wet van 16 maart 1954 — Crédits alloués en exécution de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954	
1	2	3	4	5	6	7	
1976	Regie van Telegrafie en Telefonie. — <i>Régie des Télégraphes et Télépho- nes</i>	134 ^{***} Boek van het Rekenhof, deel II, — 134 ^o Ca- hier de la Cour des comptes, fascicule II.	Vastleggingen. — <i>Enga- gements.</i>	10 158 000 000	—	—	
				1 800 000 000 ^(*)	—	—	
				4 450 675 000 ^(*)	—	—	
	Regie der Posterijen. — <i>Régie des Postes</i> ...		Idem.	1 600 000 000	—	—	
	Regie voor Maritiem Trans- port. — <i>Régie des Trans- ports maritimes</i> ...		Idem.	106 322 000	—	32 100 000	
	Regie der Gebouwen. — <i>Régie des Bâtiments</i> ...		Idem.	5 481 000 000	—	—	
				— 700 000 000 ^(*)	2 312 939 074	—	
	Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch- sociale inrichtingen. — <i>Fonds de construction d'institutions hospitaliè- res et médico-sociales</i> ...		Idem.	3 308 000 000	—	—	
				+ 301 000 000	1 461 828 166	—	
	Vlaamse gewestelijke aan- gelegenheden. — <i>Affaires régionales flamandes</i> ...						
	Waalse gewestelijke aange- legenheden. — <i>Affaires régionales wallonnes</i> ...						
	Brusselse gewestelijke aan- gelegenheden. — <i>Affaires régionales bruxelloises</i> ...						
	Nationale aangelegenheden. — <i>Affaires nationales</i> ...						

(*) Verhoogd overeenkomstig de begrotingstabel bij de wet van 17 februari 1976.

(*) Verminderingen ingevolge regeringsbeslissingen.

(*) Begroting voor orde.

(*) Augmentés conformément au tableau du budget annexé à la loi du 17 février 1976.

(*) Augmentations suivant décisions gouvernementales.

(*) Budget pour ordre.

TABLEAU K.

Engagements — 1976.

Allocations de crédits				Regeling van de kredieten Règlement des crédits		Definitieve kredieten van het beheersjaar — Crédits définitifs de l'année de gestion
Complémentaire kredieten voor de uitgaven boven het oorspronkelijke bedrag niet- limitatieve kredieten — Crédits complémentaires ajoutés pour les dépenses au-delà du montant initial des crédits non limitatifs	Overschrijdingen van limitatieve kredieten en uitgaven zonder krediet — Dépassements des crédits limitatifs et dépenses sans crédits	Algemeen totaal — Total général		Overdrachten krachtens wetsbepalingen — Reports en vertu des dispositions légales	Annulaties — Annulations	
8	9	10	11	12	13	14
—	—	16 408 675 000	14 896 373 000	—	1 512 302 000	14 896 373 000
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—
—	—	1 600 000 000	1 585 365 809	—	14 634 191	1 585 365 809
—	—	138 422 000	67 072 351	—	71 349 649	67 072 351
—	—	7 093 939 074	5 811 593 601	1 282 345 473	—	5 811 593 601
—	—	5 070 828 166	3 595 347 000	1 475 481 166	—	3 595 347 000
—	—	1 253 305 000	1 253 144 000	161 000	—	—
—	—	978 962 000	961 120 000	17 842 000	—	—
—	—	298 050 000	294 906 000	3 144 000	—	—
—	—	2 540 511 166	1 086 177 000	1 454 334 166	—	—

TABEL K.

Instellingen van openbaar nut 1975 en 1976.

Jaar — Année	Instellingen van openbaar nut — Organismes d'intérêt public	Verwijzing — Référence	Aard der verrichtingen — Nature des opérations	Toekenning van de kredieten —		
				Oorspronkelijke begroting + aanpassing — Budgets primitifs + ajustement	Overdrachten krachtens wets- bepalingen — Reports en vertu de dispositions légalés	Kredieten toege- staan krachtens artikel 5 van de wet van 16 maart 1954 — Crédits alloués en exécution de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954
1	2	3	4	5	6	7
1975	Dienst voor Regeling van de Binnenvaart. — <i>Office régulateur de la Navigation intérieure.</i>	134* Boek van het Rekenhof, deel II. — 134* <i>Cahier de la Cour des comptes, fascicule II.</i>	Betalingen. — <i>Paiements.</i>	151 954 000	—	117 281 000
1976	Hulp- en Informatiebureau voor gezinnen van militairen. — <i>Office de renseignements et d'aide aux familles de militaires.</i>		Betalingen. — <i>Paiements.</i>	114 520 000 2 111 000 (*)	—	—
	Regie der Belgische Rijkskoel- en Vriesdiensten. — <i>Régie des Services frigorifiques de l'Etat belge.</i>		Betalingen. — <i>Paiements.</i>	226 900 000 - 9 286 000 (*)	—	—
	Regie van Telegrafie en Telefonie. — <i>Régie des Télégraphes et des Téléphones.</i>		Betalingen. — <i>Paiements.</i>	59 751 211 000	—	—
	Regie der Posterijen. — <i>Régie des Postes.</i>		Betalingen. — <i>Paiements.</i>	28 929 414 000 - 527 000 000 (*)	—	115 738 000
	Regie der Gebouwen. — <i>Régie des Bâtiments.</i>		Betalingen. — <i>Paiements.</i>	6 944 315 000	2 327 097 377	619 020 000
	Regie voor Maritiem Transport. — <i>Régie des Transports maritimes.</i>		Betalingen. — <i>Paiements.</i>	2 060 633 000	—	23 800 000
	Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen. — <i>Fonds de construction hospitalières et médico-sociales.</i>		Betalingen. — <i>Paiements.</i>	4 149 320 000 - 320 000 000 (*) - 135 000 000 (*) + 173 800 000 (*)	2 677 816 293	—
	Vlaamse gewestelijke aangelegenheden. — <i>Affaires régionales flamandes.</i>					
	Waalse gewestelijke aangelegenheden. — <i>Affaires régionales wallonnes.</i>					
	Brusselse gewestelijke aangelegenheden. — <i>Affaires régionales bruxelloises.</i>					
	Nationale aangelegenheden. — <i>Affaires nationales.</i>					
	Dienst voor Regeling van de Binnenvaart. — <i>Office régulateur de la Navigation intérieure.</i>		Betalingen. — <i>Paiements.</i>	157 525 000	—	50 996 488

(*) Subsidieverhoging.

(*) Wijzigingen ingevolge regeringsbeslissingen.

(*) Vermindering opgelegd bij beslissing van het Begrotingscomité van juli 1976.

(*) Augmentation de subside.

(*) Modifications suivant décisions gouvernementales.

(*) Réduction imposée par décision du comité du budget de juillet 1976.

TABLEAU K.

Organismes d'intérêt public 1975 et 1976.

Allocations de crédits				Regeling van de kredieten Règlement des crédits		Definitieve kredieten van het beheersjaar — Crédits définitifs de l'année de gestion
Complémentaire kredieten voor de uitgaven boven het oorspronkelijke bedrag niet- limitatieve kredieten — Crédits complé- mentaires ajoutés pour les dépenses au-delà du montant initial des crédits non limitatifs	Overschrijdingen van limitatieve kredieten en uitgaven zonder krediet — Dépassements des crédits limitatifs et dépenses sans crédits	Algemeen totaal — Total général		Overdrachten krachtens wetsbepalingen — Reports en vertu des dispositions légales	Annulaties — Annulations	
8	9	10	11	12	13	14
—	—	269 235 000	186 404 689	—	82 830 311	186 404 689
5 572	71 240	116 707 812	115 680 239	—	1 027 573	115 680 239
—	4 191 293	221 805 293	148 407 123	—	73 398 170	148 407 123
320 782 112	3 483 904 400	63 555 897 512	51 920 037 485	—	11 635 860 027	51 920 037 485
104 026 114	112 992 739	28 735 170 853	27 962 466 331	—	772 704 522	27 962 466 331
	1 941 448	9 892 373 825	6 404 935 249	3 259 809 729	227 628 847	6 404 935 249
273 388 934	—	2 357 821 934	2 322 670 114	3 259 809 729	35 151 820	2 322 670 114
—	—	6 545 936 293	3 247 349 373	3 298 586 920	—	3 247 349 373
		1 312 484 207	625 014 981	687 469 226		
		805 006 862	470 658 810	334 348 052		
		116 003 000	114 130 688	1 872 312		
		4 312 442 224	2 037 544 894	2 274 897 330		
—	—	208 521 488	139 889 650	—	68 631 838	139 889 650

TABEL L.A.

Staatsbedrijf — Stuwdamcomplex Nisramont.

Begrotingsjaar 1976.

134° Boek van het Rekenhom, deel II.

In franken.

TABLEAU L.A.

Entreprise d'Etat — Complexe du barrage de Nisramont.

Année budgétaire 1976.

134° Cahier de la Cour des comptes, fascicule II.

En francs.

Raming van de ontvangsten — <i>Evaluations des recettes</i> 1	Aangerekende ontvangsten — <i>Recettes imputées</i> 2	Meer aan aangerekende ontvangsten — <i>Excédent des imputations</i> 3	Aangerekende uitgaven — <i>Dépenses imputées</i> 4	Ontvangstenexcedent van het jaar 1976 — <i>Excédent des recettes pour l'année 1976</i> 5
20 200 000	21 889 723	1 689 723	21 209 054	680 869

TABEL L.B.

TABLEAU L.B.

Bij de wet geopende kredieten — <i>Crédits ouverts par la loi</i> 1	Aangerekende uitgaven — <i>Opérations imputées</i> 2	Uitgaven boven de kredieten — aanvullende kredieten — <i>Dépenses excédent les crédits — crédits complémentaires</i> 3	Beschikbare kredieten — te annuleren kredieten — <i>Crédits disponibles — crédits à annuler</i> 4	Définatieve kredieten — <i>Crédits définitifs</i> 5
20 200 000	21 209 054	2 165 882	1 156 828	21 209 054